Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda" 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCI. Ч. 7. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 13-го СІЧНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 13, 1984 No. 7. VOL. XCI.

ВІДБУЛАСЯ СВІТОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ІСНО

Торонто (ІСНО). — В неділю, 27-го листопада 1983 року, в приміщеннях дому Українського Національного Об'єднання (УНО) в Гамилтоні, Онт. відбулася міжкрайова Конференція Ідеологічно Споріднених Націоналістичних Організацій (ІСНО). В конференції взяло участь 257 делегатів з 11-ох країн західнього світу. Прибули умандатовані делегати з Австралії, Австрії, Аргентини, Бельгії, Бразилії, Великобританії, Венесуелі, ЗСА, Канади, Німеччини й Франції.

Кермувала конференцією Президія, яку очолював мгр Михайло Ромах, голова Крайової Екзекутиви УНО в Канаді. До Президії, включаючи і секретарів, були обрані представники з семи різних країн: д-р Богдан Шебунчак (ЗСА), інж. Володимир Малинович (Франція), інж. Олександер Хам (Арґентина), Андрій Костюк (Англія), д-р Сергій Наклович (Австрія), Ліда Демчук (Бельгія) та інж. Петро Єдин (Бразилія).

Делегати заслухали інформативну доповідь голови Світової Координаційної Ради ІСНО Павла Дорожинського, який за півтора року своєї діяльности встиг об'їхати всі терени, охоплені системою ІСНО і на місцях познайомитись з найбільш актуальними проблемами. В дуже сконденсованій формі представив прелеґент присутнім делеґатам повну картину діяльности суспільно-громадського сектора Українського

П. Дорожинський

Націоналістичного Руху та подав конкретні суґестії для розгорнення діяльности в майбутньому. Коротка, але речева дискусія була доповненням до цікавої доповіді.

Конференція вибрала Світову Координаційну Раду ІСНО в такому складі: голова — Павло Дорожинський, заступники голови — Володимир Процик (ЗСА), мгр Василь Верига (Канада), Богдан Коваль (Південна Америка) і Андрій Костюк (Европа). Генеральним секретарем Світової Координаційної Ради ІСНО залишився д-р Володимир Михайлів, а протоколярним секретарем вибрано Дмитра Фурманця. Фінансовим референтом залишився інж. Михайло Герець, а Раїсу Куделю переобрано референткою жіночих орга-

(Закінчення на стор. 7)

Р. РЕҐЕН ГОВОРИТИМЕ ПРО ВІДНОСИНИ МІЖ ЗСА І СССР

Вашінгтон. — Президент Роналд Реґен виступить незабаром з довшою аналітичною промовою, яка мабуть передаватиметься засобами масової інформації, про відносини між З'єднаними Стейтами Америки і Совєтським Союзом, а зглядно між Заходом і Сходом, — інформує щоденник „Ню Йорк Таймс", покликаючись на добре поінформованих осіб з оточення Президента і політичних спостерігачів у Вашінгтоні.

Очікують, що Р. Реґен закликатиме уряд Совєтського Союзу до поліпшення відносин. Політичні аналітики думають, що совєтські лідери, у зв'язку із затяжною хворобою генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради СССРС Юрія Андропова, вступили у період формування нібито нової політики і їхнього відношення до Заходу, хоч назовні немає жадних познак цих змін а радше навпаки, пропаґандивна кампанія проти ЗСА посилюється в СССР.

В п'ятницю, 6-го січня, напередодні виїзду державного секретаря Джорджа Шулца до Стокгольму, Р. Реґен говорив про конечність „позитивного діялогу між Заходом і Сходом". Згідно з інформаціями з урядових кіл, слово Президента про американсько-совєтські відносини може бути пов'язане з можливістю зустрічі Дж. Шулца з міністром закордонних справ Андреєм Громиком в Европі, а якщо така зустріч буде несупішною, то Президент долучить її до своєї великої промови про стан унії, яку він виголосить 25-го січня ц.р.

Згідно з інформацією „Ню Йорк Таймсу" слово президента Р. Реґена буде вдержане у поміркованому тоні, бо в останньому часі Президент оминав різких слів у відношенні до СССР і не згадував, що Совєтський Союз є причиною всякого зла, і що „комунізм буде викинений на смітник історії". Не зважаючи на обережність висловів Реґена у відношенні до СССР, совєти категорично відмовляються повернутись до Женеви на переговори про редукцію нуклеарних стратегічних ракет і ракет середнього засягу чи взагалі входити у розмови з представниками теперішньої Адміністрації. Спостерігачі думають, що Москва очікує на вислід президентських вибовір в листопаді ц.р., а потім займе якесь становище.

Беручи до уваги передвиборчу атмосферу, Р. Реґен правдоподібно намагатиметься накреслити широку перспективу розвитку відносин між ЗСА і СССР та наголошуватиме можливості злагіднення напруження, яке почалося від часу совєтської військової інвазії на Афганістан. Так принаймен ше думають втаємничені в політичні справи особи і аналітики американсько-совєтських відносин, які слідкують за розвитком подій між двома надпотугами.

Г. Кіссінджер пропонує збільшити допомогу для Центральної Америки

Вашінгтон. — Генрі Кіссінджер, голова спеціяльної президентської комісії для перевірки ситуації в Центральній Америці, запропонував підвищити допомогу для заприязнених країн Центральної Америки до висоти 8 більйонів долярів.

В Конґресі, зокрема в Сенаті панує переконання, що пропозиція, яку підтримують також урядові речники, буде прийнята. Республіканські сенатори, познайомившись з пропозицією Кіссінджера і його комісії і звідомленням, яке вона виготовила для президента Роналда Реґена заявили, що пропозиція є дуже реалістична і дуже фахово опрацьована двопартійною комісією. Кіссінджер особисто розмовляв з багатьма сенаторами, а потім зустрічався з членами комісії міжнародних справ в Палаті Репрезентантів.

Американські законодавці, які мали змогу познайомитись із тількищо опублікованим звітом комісії, поділилась думками щодо пов'язаности економічної й військової допомоги для Центральної Америки з людськими правами. Деякі країни, в тому числі Ель Сальвадор, ще й досі не полагодили в себе тієї справи і людські права в тій країні часто порушуються. Навіть амбасадор З'єднаних Стейтів Америки в Ель Сальвадорі, Томас С. Пікерінґ заявив, у вівторок, 10-го січня ц.р., що Вашінгтон повинен здержатись з висилкою додаткової допомоги для Ель Сальвадору, поки уряд тієї країни не виступить рішучо проти так званих бриґад смерти, які не тільки порушують права людини, але поглиблюють своїми діями трагедію сальвадорського народу.

Сенатор Роберт Кестен, республіканець з Висконсин голова сенатської підкомісії для допомоги для закордонних країн, уважає що реалістична пропозиція комісії Кіссінджера має всі вигляди на прийняття в Конгресі. Він передбачує, що демократи напевно будуть домагатися здержання бодай частини допомоги для Ель Сальвадору, якщо тамошній уряд не полагодить справ тісно пов'язаних з людськими правами.

Найбільшим опонентом уділення додаткової допомоги для Центральної Америки, зокрема для Ель Сальвадору, є сенатор Ален Кренстон, демократ з Каліфорнії і один з кандидатів з Демократичної партії на президента, який назвав звідомлення комісії „пляном для продовження війни в цьому районі світу".

Вже згадуваний американський амбасадор Пікерінґ під час інтерв'ю признався, що уряд Ель Сальвадору прогресує в напрямі ліквідації безправ'я в країні. Збільшена допомога, пропонована Кіссінджером, може стати заохотою до посилення праці в цьому напрямку, — кажуть численні політичні спостерігачі.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПІЛОТ ЗАГИНУВ НА КОРДОНІ НІКАРАҐУА

Вашінгтон. — Речники Пентагону поінформували, що нікараґуанська артилерія відкрила вогонь по американському військовому гелікоптерові, який потім був змушений приземлитись на стороні Гондурасу. У випадку загинув американський пілот, а два інші військовики були легко поранені. Гелікоптер не був озброєний тяжкою бортовою зброєю, а залога була озброєна тільки легкими машиновими крісами, яких вони взагалі не вживали. Нікараґуанці обстрілювали гелікоптер після того, як він приземлився в Гондурасі.

Сандіністський уряд в Манаґуа заявив, що гелікоптер знаходився на нікараґуанській території. Американське командування і Пентагон натомість заперечили цю інформацію, кажучи, що подібні гелікоптери не беруть участи в боях, а спільне американсько-гондураське командування, яке переводить тепер військові маневри в Карaїбському морі і в Гондурасі, вживає їх виключно для розвідчих цілей.

Прізвище забитого летуна Пентагон не подав до загального відома, поки не буде повідомлена родина. Політичні спостерігачі кажуть, що це перший випадок відкритої американсько-нікараґуанської конфронтації, яка може причинитись до більшого загострення у відносинах між сандіністським прокомуністичним урядом і його антикомуністичними сусідами, підтримуваними З'єднаними Стейтами Америки.

ЗСА хотіли перевіряти політику у відношенні до СССР після смерти Й. Сталіна

Лондон. — Згідно з британськими урядовими документами з 1953 року, які були урядовою таємницею і щойно тепер стали доступними для дослідників і засобів масової інформації, З'єднані Стейти Америки виявляли охоту перевірити політику у відношенні до Совєтського Союзу після смерти диктатора Йосифа Сталіна і не були проти того, щоб відповідно використати нестабільну ситуацію, яка постала після сталінської ери в СССР.

Документи, звільнені з-під контролі після 30 років, говорять, що виконуючий обов'язки міністра закордонних справ Великобританії Лорд Салсбері, не погоджуючись з настановою ЗСА побоювався потягнень секретаря Державного департаменту ЗСА Джана Фостера Даллеса. Салсбері, діючи в імені хворого міністра закордонних справ Великобританії Ентоні Ідена, написав меморандум до тодішнього британського кабінету, у якому між іншим говориться про „небезпечну американську тенденцію, що виникає з політичних потягнень державного секретаря Даллеса, інтерпретація політики якого може захитати й так дуже нестійкі відносини Заходу із СССР. Він проповідує нові напрямні, які приспішили б визвольні процеси поневолених народів, зокрема сателітів".

Цю важливу інформацію помістив на своїх сторінках щоденник „Ню Йорк Пост" у числі з 2-го січня 1984 року.

Згинув брат Павла Плішки

Ню Йорк, Н. Й. — Нюйоркський щоденник „Дейлі Нюз" інформує у виданні з 12-го січня ц.р., що тіло 39-річного доктора медицини Пітера Плішки, рідного брата Павла Плішки, провідного соліста-баса Метрополітальної опери, було знайдено в його помешканні із застромленим в грудну клітку шістьінчовим ножем. Мертвого П. Пліщку знайшла в помешканні наречена, медсестра, 34-річна Каролина Скрієнко у вівторок в пізніх пополудневих годинах і повідомила про трагедію поліцію.

Поліційні і медичні речники покищо відмовились від коментарів аж до закінчення слідства, але брат Покійного, вже згадуваний соліст українського роду, заявив кореспондентам, що його брат правдоподібно покінчив самогубством, бо в останньому часі він перебував у страшній депресії.

К. Скрієнко під час коротких допитів на поліції підкреслила, що двері до помешкання були закриті і не було жадних познак насильного втручання будь-кого зізовні. Про випадок вона спочатку повідомила поліцію, а потім лікаря-сусіда, який ствердив, що ніж лежав біля тіла д-ра Плішки, а не в грудях, як первісно твердила Скрієнко, яку поліція не могла довше затримувати з огляду на її поденервованість. Вона тільки заявила, що жила з д-ром П. Плішкою приблизно місяць часу і що він лікувався в іншого лікаря. Покійний був спершу резидентом-лікарем в Джакобі шпиталі, а потім перебрав керівництво дитячим психіятричним центром на Бронксі.

Вийшла англомовна книжка В. Гришка про Голод

Заходами Фундації ім. Івана Багряного та Союзу Українських Жертв Російсько-Комуністичного Терору (СУЖЕРО) в Канаді й демократичного Об'єднання Репресованих Українців з СССР (ДОБРУС) у ЗСА з'явилась у Торонто англомовна книжка д-ра Василя Гришка „The Ukrainian Holocaust of 1933". Ця книжка являє собою значно доповнену й опрацьовану автором спеціяльно для англомовного читача нову версію його відомої праці „Український Голокост 1933", що в українській мові була опублікована 1978 року й дуже швидко була випродана.

Книжка в нинішньому її англомовному виданні складається зі вступу й двох частин. У вступі розглянено питання про совєтський геноцид в Україні 30-их років у світлі міжнародної конвенції Об'єднаних Націй про ґеноцид та зокрема підкреслено саме національний, антиукраїнський характер совєтського злочину народовбивства на тлі русифікаційно-асиміляторської політики Москви супроти України взагалі.

Перша частина книжки, що називається „Походження совєтського ґеноциду", складається з трьох розділів, зміст яких висловлено в їх заголовках так: 1. „Антинаціональне й антиселянське наставлення марксизму". 2. „Двоїста природа ленінської антинаціональної й антиселянської політики". 3. „Ленінсько-сталінський ґеноцид та його антиукраїнський аспект".

Друга частина книжки, що називається „Український Голокост 1933", складається з наступних великих розділів (з багатьма підрозділами з окремими заголовками): 1. „Підготова українського голокосту" в роках 1930-1932 та його кульмінація в 1933 році". 2. „Українська трагедія 1933 року з історичної перспективи". 3. „Політичні наслідки 1933 року та їх значення для сучасної ситуації України". 4. „Трагедія 1933 року в літературі українського 'самвидаву' ".

Книжка призначена для масового читача, але являє собою поважну науково-публіцистичну працю актуального нині характеру.

Мовно-стилістичну редакцію англомовного тексту автора та переклад з україномовного оригіналу другої частини книжки виконав відомий редактор і перекладач українських англомовних видань Марко Царинник.

Книжка, що має VIII-165 сторінок, коштує в м'якій оправі — 7 дол., у твердій оправі — 10 дол.

Книжку можна придбати, посилаючи замовлення на такі адреси: Hryhorij Moros, 9-35th St., Toronto, Ont. M8W 3J8. (Ціна книжок у канадських долярах).

Із ЗСА та інших країн: Bahrianyi Foundation, R.R. No. 4, London, Ont. N6A 4B8, Canada. (Ціна книжок в американських долярах).

ВОГНІ ЗДЕРЖУЮТЬ ПРАЦЮ ГАЗОПРОВОДУ

Джерзі Сиі, Н.Дж. — В останньому часі приходять вістки, які офіційні совєтські чинники не хочуть підтвердити, що закінчення праць над газопроводом із Сибіру в Західню Німеччину потрапляє на щораз нові труднощі.

Про це повідомляє широко кореспондент „Ню Йорк Таймсу" з дня 11-го січня 1984 року Джан Ф. Бирнс. Він пише, що в СССР західні дипломати та представники індустрії постійно натякають на вогні, які знищили важливі електронічні споруди, що потрібні для того, щоб газопровід із Сибіру до Західньої Европи почав правильно працювати.

Західні дипломати твердять, що один такий вогонь трапився минулого місяця в магазині електронічних приладів станції Уренґой в Сибірі і при тому згоріли частини, які потрібні для того, щоб записувати і провірювати приплив газу через турбіни на станції. Ця станція є одною з найбільших та найважливіших на 2,800-милевому шляху зі Сибіру до Західньої Европи. 625 миль північної частини газопроводу були зпроєктовані інженерами з Франції і Західньої Німеччини та за їхніми плянами була будована станція Уренґой. Згідно з інформаціями західніх дипломатів, вогонь на тій станції був вже не першим, бо в жовтні згинув інженер з Великої Британії, а два російські робітники були поранені в часі коли вибух запальний плин і викликав вогонь на станції компресорів.

Шляхи газопроводу, які ідуть територією України (з документів УІС „Смолоскип").

Крім вісток, що їх подає американська преса, приходять тепер вістки з України про великий вогонь у місяці грудні 1983 року, який вибух на газопровідній лінії десь біля Тернополя. В листах з України подають, що вогонь був такий високий і сильний, що можна було бачити Тернопіль з віддалі 60 кілометрів. Населення не знало спершу, що є причиною вогню, щойно пізніше очевидці підтвердили, що вогонь був на газопроводі який, як відомо іде шляхом через цілу полосу України на Захід. Про цей черговий вогонь не було ніякої згадки в совєтській пресі.

Натомість офіційна преса і тому і „Ізвєстія" інформує, що вже розпочалося постачання газу до Франції, та що виконано усі праці, зв'язані з тим скоріше, як було заплановано. На ділі західні дипломати та експерти думають, що з такими перешкодами, які заіснували, не можна очікувати закінчення праць над газопроводом скоріше, як в 1985, а може і 1986 році.

В АМЕРИЦІ

РЕЧНИКИ ДЕПАРТАМЕНТУ сільського господарства поінформували кореспондентів, що приватні американські компанії продали для Китайської Народної Республіки 330,000 метричних тонн пшениці в 1983 році. Якраз тепер ведуться переговори у Вашінґтоні про дальні закупи американського зерна й інших продуктів, як також сільско господарських машин. В понеділок, 9-го січня, обидві сторони підписали договір про продаж 180,000 тонн пшениці. Китай, після Совєтського Союзу, буде правдоподібно найбільшим відборцем американського збіжжя, зокрема пшениці, кукурудзи, сої тощо.

ВІДОМИЙ КОЛЮМНІСТ, відзначений нагородою Пуліцера Майк Ройко покинув працю в газеті „Чикаго Сан-Таймс" і перейшов працювати до „Чикаґо Трибюн", тому що він переконаний в занепаді „Чикаґо Сан-Таймс" з огляду на зміну власника. Як відомо, газету купив австралійський видавець Руперт Мирдок, який є вже власником кількох інших газет, між ними „Ню Йорк Пост", „Виледж Войс" і „Таймс оф Лондон". Згідно з інформаціями, Р. Мирдок плянує передати справу резиґнації Ройка до суду за зламання договору і виступити проти газети. Ройко натомість каже, що згідно з правильником кожний затруднений в газеті має право зірвати контракт і відійти, якщо газета міняє власника.

ЯКЩОБ ПРЕЗИДЕНТСЬКІ вибори були залежні від підприємців, то Роналд Реґен був би переобраний на другу каденцію майже одноголосно, — заявили речники Асоціяції Рассела і Ренолдса, міжнародної компанії, яка перевела досліди серед 500 екзекутивних урядовців індустріяльних корпорацій і 500 пересічних підприємств. 92 відсотки запитаних заявились за Р. Реґеном. Більш того, деякі із запитаних підскреслили, що активно працюватимуть для перевибору Президента. Р. Реґен у запитах вийшов навіть краще, коли його сконфронтували з демократичним кандидатом Волтером Мондейлом. 95 відсотків заявились за Реґеном і тільки 5 за Мондейлом.

БАГАТО СТУДЕНТІВ, евакуйованих з Ґренади під час військової акції і ліквідації там прокомуністичного і прокубинського уряду, повернулись знову на острів до високої медичної школи в університеті Ст. Джордж. Більшість студентів-поворотців заявили, що вони щасливі із змінних обставин і задоволені, що змогли повернутись на Ґренаду для продовження медичних студій. Університетські чинники повідомили однак, що тільки половина із 660 зареєстрованих студентів повернулись на Ґренаду. Інші були прийняті на студії в ЗСА, зокрема в Бруклині на Лонґ Айленді і в Ню Джерзі. Згаданий університет на Ґренаді покищо не ліквідує списків колишніх студентів і залишає за ними рішення про поворот. Вони можуть повернутися також пізніше.

ВЕРХОВНИЙ СУД ЗСА прийняв одноголосне рішення, що Служба іміґрації і натуралізації має право, без жадного судового рішення, депортувати нелеґального іміґранта до його країни, якщо він не докаже, що був фізично присутній в цій країні сім років чи більше. Давні іміґранти, після сімох років перебування в ЗСА, можуть старатися про отримання дозволу на сталий побут.

СПІВГОЛОВА РЕСПУБЛІКАНСЬКОГО крайового комітету Бетті Гайтман, виступаючи на пресовій конференції в залі міської ради в Ню Йорку, висловила переконання, що жидівські виборці і цим разом віддадуть свої голоси на Роналда Реґена, подібно, як це вони зробили під час виборів в 1980 році. „Ми напевно матимемо більшість жидівських голосів по нашому боці," — заявила Гайтман, яка крім своїх обов'язків співголови РКК, займається також збіркою фондів на передвиборчу кампанію Республіканської партії.

У СВІТІ

КОНСЕРВАТИВНА НАРОДНА партія прем'єр-міністра Повля Шлютера здобула цілий ряд нових місць у датському парляменті під час загальних виборів, які відбулися в понеділок, 9-го січня. Але все таки вона не здобула абсолютної більшости, а тому новий уряд правдоподібно залишиться коаліційним. Дотепер коаліція складалася з чотирьох партій. Повні, але покищо неофіційні дані про вибори говорорять, що консервативна партія збільшила кількість місць у парляменті з 26 до 42, тобто здобула нових 60 відсотків голосів. Данський парлямент складається з 90 депутатів.

СОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ І його союзники з Варшавського пакту запропонували країнам НАТО переговори про заборону хемічної зброї в Европі. Західні дипломати заявляють, що така заборона буде хиткою справою, бо контроля за її виконанням натрапляє на рішучий опір Совєтського Союзу. Дипломати підкреслюють особливий час представлення цієї пропозиції. Саме тепер через тиждень розпочнеться в Стокгольмі, столиці Швеції, конференція країн Сходу і Заходу про безпеку в Европі.

КОНФЕРЕНЦІЯ 112 КРАЇН з питань радіомовлення відкрилася у вівторок, 10-го січня, в Женеві. Країни так званого Третього світу вимагають більшого доступу до коротких хвиль. Делеґати конференції, яка організована Союзом міжнародного телезв'язку, який є органом ОН, сподіваються, що на конференції розгоряться спори про заглушування радіопередач західніх країн, особливо в Совєтському Союзі та країнах-сателітах СССР, а також у деяких країнах Третього світу. Основною метою конференції є упорядкування системи радіомовлення у цілому світі.

ШКІЛЬНИЙ УЧИТЕЛЬ з південнофранцузького міста Марселя втік з Корсики, французького острова в Середземному морі, разом зі своєю сім'єю після того, як він отримав лист з погрозою смертної кари від Національного фронту за визволення Корсики. За останні роки учителі з Франції були частою ціллю заборонених підпільних груп, які боряться за незалежність Корсики. За останні два роки понад 200 вчителів попросили перевести їх на працю в інші місця тому, що на Корсиці їм грозили смертю. Сепаратистські ґрупи вимагають, щоб усі вчителі на Корсиці були корсиканцями.

МУСУЛМАНСЬКІ ПОВСТАНЦІ Афганістану зістрілили за останні два тижні три совєтські літаки типу МІҐ і один гелікоптер, а совєтські рейди на безборонні села знищили кілька сіл і вбили понад 100 цивільних осіб, — повідомили у вівторок, 9-го січня, західні дипломати. Інше повідомлення західніх дипломатів говорить про зістрілення ще двох совєтських гелікоптерів. Бомбардування і зістрілення совєтських літаків відбулися в околицях міст Ґазні та Кандагару на південний захід від Кабулю. Дипломати говорять, що совєтське летунство хвилями бомбардувало місто Ґазні та околиці від 1-го до 3-го січня, знищуючи будинки, мости і вбиваючи все живе.

КОЛИШНІЙ ПРЕЗИДЕНТ Арґентини за часів панування військової хунти Рейнальдо Біньоне арештований і стане перед судом, обвинувачений у переслідуванні та зникненні двох комуністів-новобранців до арґентинської армії. Пресове агентство Арґентини повідомило, що генерала Біньоне триматимуть на військовій базі недалеко від столиці Буенос Айрес. Західні кореспонденти повідомили також, що на кладовищі в околицях Буенос Айресу знайдено масові могили з 482 тілами, де вони були похоронені за часів правління військової хунти.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members $1.25 a month. Change of address — $1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Скінчилися ферії Президента

Скінчилися вже різдвяно-новорічні ферії, що їх президент Роналд Реґен переводив у домі свого давнього приятеля, мультимільйонера, колишнього амбасадора в Лондоні, Волтера Анненберґа у Палмс Спрінґ у Каліфорнії. Роналд Реґен — традиціоналіст і він лине до Каліфорнії, де був двократним губернатором і де мав власну фарму. Він не порвав теж зв'язків із своїми приятелями з часу, коли був фільмовим артистом і тепер ці останні відпочинкові дні переводив у товаристві таких славетних фільмових зірок, як Боб Говп, Франк Сінатра і Джеймс Стюарт — усі вони республіканці, Джеймс Стюарт є резервовим генералом летунства, а Боб Говп, який недавно скінчив 80 років, доказав свій сантимент до війська недавньою своєю подорожжю до Ливану, де — разом з іншими артистами — розважав стаціонованих на тому загрозливому пості американських морських піхотинців.

Однак у товаристві Роналда Реґена і його дружини Ненсі були й деякі члени Уряду, як ось державний секретар Джордж Шулц, секретар оборони Каспар Вайнберґер, секретар внутрішніх справ Вілліям Клерк і генеральний прокуратор Вілліям Френч Смит. І вони напевно не тільки розважалися грою в ґолфа, але й вели розмови про актуальні наболілі проблеми, яко ось тепер, коли Роналд Реґен вернувся вже до Білого Дому, стоять перед ним руба, домагаючися розв'язки. Реґен має причину думати з жалем над минулими днями відпочинку. Бо перед ним стоять важкі, трудні, страшенне складні і важливі дні праці та ще й зустріч з прем'єром КНР Чао Ці-Янґом.

На найпершому місці — Ливан. Втрата понад 250 американських морських піхотинців, убитих терористами, і насправді банкрутство мирової місії, що за неї взялися ЗСА, Англія, Франція й Італія, які вислали туди міжнародне військо для заведення ладу в Ливані — це проблема, яка порушила всю міжнародну опінію. Традиційне суперництво поміж Білим Домом і Капітолем має в цьому році чимало пального матеріялу. Не тільки демократична більшість в Палаті Репрезентантів, але й деякі республіканські сенатори з Беррі Ґолдвотером у проводі, вимагають відкликання американського війська з Ливану. Як це можна зробити, щоб не „втратити обличчя", що така великодержава, як ЗСА піддаються шантажеві анонімних терористів, ворогів Ливану і Заходу? І як вирektися своєї провідної ролі на Близькому Сході, за який Советський Союз воює руками озброєної ним Сирії та мусулманських фанатиків, звеличників іранського диктатора аятолли Хомейні?

Йтиме боротьба з Конґресом за бюджет, який виявляє астрономічний дефіцит. Демократи вимагають схвалення нових податків і скреслення сум з бюджету військових справ — Президент в обох цих справах принципово опозиційний. У січні збереться знову Конґрес і Президент — читаємо в газетних повідомленнях — уже тепер працює над своїм зверненням до народу „Про стан Унії", в якому має подати оцінку ситуації в ЗСА і світі та нарис американської політики в усіх найважливіших справах. А на 29-го січня ц. р. Роналд Реґен заповів проголошення свого рішення — чи він кандидуватиме на другу каденцію, чи зрікається цієї амбіції. І почнеться довга кількамісячна передвиборча кампанія, яка рішатиме про обличчя наступного американського Уряду, а з цим і про шанси розвитку міжнародних подій, з яких на першому місці стоять взаємини між ЗСА і СССР.

Ото ж насправді цей місяць січень 1984 року ставить до Роналда Реґена вимоги, що їх здійснення вимагає гігантської праці, гігантського напруження, енерґії і терпеливости. А тут ще Білий Дім перетворений наче на фортецю, зі штучними заставами проти можливих терористичних актів, із атмосферою, яка не спричиняється до спокійної зрівноваженої праці самого Президента і гурту його найближчих співробітників. Роналд Реґен — людина тверда, зрівноважена, послідовна і роботяща. Він не фанатик одної ідеї, а державний муж-реаліст, навіть емпірик, який визнає дефініцію, що „політика є мистецтвом можливости". Тому він завжди схильний іти на компроміси, без яких не існує життя ані в родині, ані суспільстві ані в міжнародному світі.

Усі американські громадяни і ввесь світ з напругою стежитимуть за розвитком подій в Америці, за рішеннями Роналда Реґена, за його пресовими конференціями і всіма публічними заявами. Бо від цього залежить не тільки доля Америки, але й усього вільного світу.

Іван Кедрин

ПРО ЙОСИФІВ (ОСИПІВ) І ВАСИЛІВ У РІЗДВЯНОМУ ТИЖНІ

У другому дні Різдва Христового 8-го січня юліянський календар пригадує, що це день св. Йосифа. Знову ж в найближчу суботу 14-го січня маємо святого Василія. Ці обидва імена наче автоматично нагадують, що деякі їхні носії увійшли вже в історію України, її Церкви і культури, в історію українського війська.

На найпершому місці треба скласти поклін і принести ім'янинові побажання Блаженнішому Йосипові, Верховному Архиєпископові і Кардиналові, якого вірні УКЦеркви визнали за свого Патріярха, дармащо Папа формально не створив ще патріярхату з політичних причин — панування в Україні советської влади. Колись ректор Малої семінарії у Львові, згодом заснованої ним Духовної Академії, за дозволом від Апостольської столиці тайно висвячений на галицько-львівського архиєпископа-митрополита, арештований і вивезений большевиками перевів 18 років на засланні на Сибірі, опершись приманливим обіцянкам Москви, що він стане патріярхом Православної Церкви, коби вирікся вірности Папі. Звільнений заходами Папи Йоана XXIII вимагав на Другому Ватиканському соборі признання Патріярхату УКЦеркві. Історична постать. Вже за свого життя став справжнім „Ісповідником Віри". В лютому цього року — дасть Біг — скінчить 93 роки.

Осип Микитка, начальний вождь Української Галицької Армії у 1919 році, зазнав трагічної долі, коли за періоду так званої Української Червоної Галицької Армії (ЧУГА) його арештували большевики і вивезли до Кожухова, де він був розстріляний у 1920 році.

Осип Маковей, письменник і журналіст-редактор; з-посеред його численних творів найбільш відомі історична повість „Ярошенко" і гумористично-сатиричні фейлетони „Прижмуреним оком".

Осип Федькович — видатний письменник і поет-лірик, писав оповідання, повісті та поезії, головним змістом яких є „жовнярська лірика.

Осип Назарук, кольоритна постать політика й журналіста за Визвольних змагань і між Двома світовими війнами. За фахом адвокат переходив у житті різні еволюції поглядів — розпочав від співробітництва в анархістичному тижневику і був видатним діячем УРадикальної патрії як її делеґат був членом УНРади у Станиславові. Висланий УНРадою до Гетьмана Скоропадського, щоб той прислав на допомогу УГА Січових Стрільців, залишився в Україні і став автором повстанського маніфесту, проти Гетьманату. Міністер преси й пропаґанди за Директорії УНР, згодом міністер преси в закордонному центрі ЗУНР президента Є. Петрушевича у Відні, все ще формально як представник УРадикальної партії. Але висланий еміґраційним урядом д-ра Є. Петрушевича до Канади для збірки фондів на „Позичку національної оборони", відійшов від соціялізму і став прихильником гетьманської ідеї. Редагував у такому дусі тижневик „Січ" у Чикаґо. Вернувшись до краю, став редактором органу формально УКатолицької Організації, насправді станиславівського єпископа Григорія Хомишина і на цьому становищі перебував до вибуху Другої світової війни. Помер на удар серця на еміґрації у Кракові за обідом у свого приятеля Трохименка. Відзначався великим журналістичним талантом, особливо як полеміст. Залишив багато творів, також повісті.

Осип Андрушків, професор університету, учений математик, дійсний член і кол. голова НТШ Америки. Людина простолінійна, апартійна, справжній учений, патріот-державник. Славити Господа — ще в живих.

Осип Навроцький — сотник УСС і УГА. Один з засновників і керівних діячів підпільно-революційної Української Військової Організації (УВО) у Львові у 1920 роках. Один із засновників і постійний перший директор В-ва „Червона Калина" у Львові. Формально член УРадикальної партії, насправді яскравий антимарксист і антикомуніст. Прегарна людина, серед приятелів відомий, як „Юно". Помер у Канаді.

Йосип Гірняк — один із найвидатніших драматичних артистів, незрівняний рецитатор, автор прегарних „Споминів", в яких прославляє Леся Курбаса, директора „Молодого Театру" у Києві, що його знищили большевики. Мав власну драматичну студію, живе у Ню Йорку.

Багато інших Йосифів-Осипів, вартих згадки, тут певне нема...

• • •

Що стосується Василів, то на першому місці треба привітати і побажати довгих років життя у здоров'ї Владиці Василеві Лостенові, єпископові Стемфордсько-нюйоркської епархії. Після масового напливу нової еміґрації до ЗСА в роках 1948/50 ставився не дуже охоче до „грінорів", які критикували англійську мову у філядельфійському соборі. Але згодом, побачивши, що ті „грінори" дали не десятки, а тисячі високоосвічених професіоналістів і виявили конструктивізм в різних ділянках життя, став тісно з ними співпрацювати, як справжній громадський Владика. Володіє уже плавно українською мовою. Заслужився надзвичайно для побудови у Філя-

(Продоження на ст. 4)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Лев Яцкевич

Назустріч новій цивілізації

Хоча розвиток людини до його кінцевого етапу „homo sapiens" тривав 5 мільйонів літ, наша цивілізація почалася щойно 5,000 літ тому, а модерна наука, щойно 500 літ тому, в добі т. зв. Ренесансу. Але Ренесанс був тільки світанком. Сонце, на яке чекав світ, появилося щойно 200 років тому, у виді парового рушія, що його спорудив шотляндський механік Джеймс Ватт в підвалі університету Ґлезґо, в Англії.

Цей винахід започаткував нову добу в історії людства, яку окреслюємо назвою Індустріяльної Революції. Паровий рушій замінив силу людських та тваринних м'язів погінною, механічною силою, отриманою з перетвору теплової енергії, яка стала основою розвитку промислу та джерелом багатства і добробуту мешканців нашої пляпети.

Ми є епігонами Індустріяльної Революції та співучасниками Електронної Революції, яка стала дійсністю, шляхом творчих сусиль та ідей таких людей, як Михайло Фаредей, Тома Едісон, Чарлз Баббаз, Лі де Форест, Шаклі та цілої плеяди винахідників, що причинилися до розвитку та уліпшення компютора. Коли Індустріяльна Революція звільнила людину з неволі фізичної праці — Електронна Революція звільнить її з монотонії праці.

Уявім собі людину, що стоїть щоденно вісім годин при монтажній стрічці автомобільної фабрики, та щокілька хвилин закручує дві-три гайки до автомобільного підвіззя. Праця в основі не важка, але умово дуже виснажлива своєю монотонією.

Працю тієї людини може з успіхом заступити автомат, кермований компютором, який зробить це дешевше, скоріше, докладніше, а що найважливіше, без нарікань, без домагань вищої платні, без нагляду „боса" та загроз юнійних штрайків.

Такі автомати-роботи, до речі, працюють вже при деяких монтажних станціях Японії, Німеччини та ЗСА у фірмі Форд, Крайслер та Дженерал Моторс. До кінця цього тисячоліття, їх число буде дорівнюватися 10 мільйонам!

Звичайно, багато робітників та представників юній бачать в роботах загрозу для своєї екзистенції, так само, як їх попередники, в часі Індустріяльної Революції, які виступали проти машини, вважаючи, що вона позбавить їх дотогочасної праці.

Економісти предбачають, що на довшу мету, Електронна Революція збільшить непомірно дотеперішнє багатство світу, аналогічно, як це зробила Індустріяльна революція 200 літ тому. А діти робітників, працю яких перейmуть завтра автомати, будуть втішатися працею більш людською, більш творчою, більш індивідуальною, а що найважливіше, набагато коротшою, від нашої праці, про яку, до речі, не могли мріяти їх батьки.

Технологія, це найбільш революційна сила світу, у противагу до консервативної сили, що її репрезентують: релігія, традиція, селянство, політика та законодавство.

Вони дивляться тільки в минуле та стараються затримати status quo. Технологія своєю природою становить динамічну силу, задивлену в майбутнє. Кожний новий розвиток, кожний винахід, кожне нове уліпшення ударяє по status quo, зміняє людей і мету суспільности та захитує, освячений традицією, естаблішмент.

Без технології, навіть у давньому примітивному виді, ми не пережили б льодовикової епохи і не вийшли б ніколи з печер на денне світло. І тому майбутнє людства — пов'язане з технологією, а не з ідеологією.

Сьогодні, на наших таки очах, вмирає мільйони людей з голоду в Азії, Африці та Південній Америці. Винуваті в тому не люди, а наша технологія, яка ще неспроможна контролювати таких геофізичних сил, як підсоння та кліматичні коливання нашої пляпети. Але з допомогою нової технології, ми створимо правдиву революцію у всіх ділянках життя, а модерні компютори та електронні уладжения створять для нас нову форму свободи, свободи від монотонної праці.

У добі Індустріяльної Революції для влаштування на працю, вистачала знайомість з читанням, писанням та численням. Для влаштування на працю в добі Електронної Революції, потрібна буде ще знайомість користуванням компютором, або т. зв. „компюторна письменність".

Олександер Татомир

НА СТОРОЖІ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ

Бувають одиниці і народи, що вміють інтенсивно, доцільно та об'єднано працювати й завдяки цим прикметам здобувають значні осяги в різних ділянках життя. Кожний визначний науковець, мистець або змагун наполегливо працювали довгі роки, щоб осягнути намічену ціль. Вроджений талант без праці над собою пропадає. Осяги людини мають пряме відношення до вроджених здібностей та вкладеного труду. Часто трапляється, що навіть і менше талановита, але трудолюбива людина займе відповідальний керівний пост.

Цю глибоку істину, що інтенсивна та цілеспрямована праця є запорукою успіху, вже в ранній молодості зрозумів наш відомий земляк інж. Омелян М. Тишовницький і зробив їх девізою свого продуктивного життя. Це було замітне в часі його студій, у лавах українського вояцтва в часі Визвольних Змагань, у професійній праці на рідних землях, а згодом на чужині. Всі етапи його життя були позначені впертою працею і значними успіхами в своєму і чужому середовищі. Більшість життя він присвятив на службу українській справі. Спершу боровся за Україну зо зброєю в руках, а опісля вірний присязі продовжував змагання словом і пером. В останніх роках, не зважаючи на поважний вік, розгорнув широку діяльність на найбільше загроженому відтинку, що на ньому українська спільнота має незвичайні втрати через масові мішані подружжя, які приспішують асиміляційний процес та є однією із найважливіших проблем не тільки нашого ісходу, але й українського народу на рідних землях, Окупант уживає цього дуже успішного засобу для швидкої денаціоналізації нашої молоді.

Інженер О. М. Тишовницький перший доглянув цю загрозу для нашої спільноти на чужині. Покористуючись досвідом інших народів, а зокрема жидів, без проволоки оформив запобіжний засіб — українські подружні бюра, яким безінтересовно присвятили свій час ентузіясти української родини.

У 1973 році Світова Суспільна Служба при СКВУ зареєструвала нову многонадійну установу п. н. Центральне Бюро Українських Подруж „МЕТА" з відділами в п'яти країнах: ЗСА, Канада, Англія, Франція і Австралія. В українській пресі появилося багато статтей, які на основі статистичних даних з деяких наших парафій переконливо впливали на українську спільноту, щоб вона взяла участь у заходах проти асиміляції не тільки нашого релігійно-національного, але навіть і затрати самого фізичного існування, як окрема група, тут і в Україні. В публічну дискусію включилися громадські діячі, виховники, журналісти, письменники та рядові громадяни. Цій справі присвятили багато уваги Патріярх Йосиф, Римські Синоди, наші Ієрархи й Центральні організації, а СКВУ видав окреме Звернення до нашого громадянства. Всі ці заходи у своїх наслідках зменшили приріст мішаних подруж, але через брак масовости не мали рішального впливу на поставу нашого загалу до цієї проблеми число один.

І знову, вже вдруге, інж. О. М. Тишовницький поспішив на допомогу з дбайливо приготованим проєктом Прицерковних референтур українських родин, які слід основувати при кожній українській парафії. Цей проєкт вже затвердили два наші владики і він діє у їхніх парафіях в Австралії, Новій Зеляндії, Океанії та Німеччині. Молім Бога, щоб цей новий успішний засіб схвалили всі наші владики.

У боротьбі за українську родину, через 20 років, інж. О. М. Тишовницький написав багато статтей і сотні листів до наших впливових людей та організацій. Від 10 років почав збирати всі збережені матеріяли в окремі книги. Досі появилися чотири збірники інж. О. М. Тишовницького: „Мої Пам'ятки" — 518 сторінок — 1974 року, „У боротьбі за українську родину" — 560 сторінок — 1980 рік, „Українська родина підставою існування українського народу" — 128 сторінок — 1982 рік і „З мого архіву" — 204 сторінки — 1983 рік. Разом 1,400 сторінок. Це перші книги, які появилися в нас у справі українських мішаних подруж. Інші народи, зокрема жиди, мають вже багато літератури в цій важливій ділянці.

Тому, що перші три роки в минулих роках отримали дуже прихильні рецензії, сьогодні зробимо короткий огляд тільки четвертої книги, яка вийшла офсетом, невеликим накладом автора, при кінці 1983 року.

На зміст цього видання склалися: Вступне слово, статті різних авторів про мішані подружжя, багате листування, Правильник Прицерковних Референтур української родини, резолюції Конгресу СФУЖО, Відкрита петиція до всіх українських владик, відгуки нашої Ієрархії, проєкт монографії про мішані подружжя в Канаді, Звернення СКВУ, вислід перепису населення Канади і ЗСА, русифікація шкіл в Україні, англомовна переписка з визначними чужинцями, життєписи автора книжки, директорів і керівників ЦБУП

(Продоження на ст. 4)

ТРИ ЦИВІЛЬНІ СЕКРЕТАРІ — морської фльоти, повітряних сил і піхоти — переслали на руки секретаря Департаменту оборони Каспара Вайнберґера свої рекомендації в справі самовбивчого атентату на головну квартиру американських морських піхотинців в Бейруті і запляпованої дисциплінарної акції проти тих відповідальних старшин, які не подбали про належну безпеку вояків. Речник Пентагону Майкл Марч заявив кореспондентам, що Вайнберґер ще не мав змоги познайомитись з рекомендаціями і тому не може зайняти до цієї справи становища. Поінформовані особи кажуть, що особливо секретар військової фльоти Джан Лімен домагається покарання винних за атентат, який трапився 23-го жовтня ц.р. і у якому загинуло 241 американських вояків.

Осип Кравченюк

РОГАТИНЦІ В АМЕРИЦІ

У рамках існуючої при НТШ Комісії Реґіональних Дослідів і Публікацій появилося дотепер багато мемуарно-наукових збірників. Їх завданням є описати у правдивому світлі церковне, політичне, економічне і культурно-громадське життя українських громад у поодиноких округах західньоукраїнських земель, як також вказати у коротких життєписах на визначніших людей, що своєю діяльністю причинилися до поширення і поглиблення цього життя у своїх місцевостях. Усе це дуже важлива праця і її висліди дуже пригодяться майбутнім дослідникам історії Галичини. Поминаючи різнородність тем та наукову вартість їхнього опрацювання, у більшості збірників помічається брак статтей про еміґрацію наших людей із поодиноких околиць. Включення цієї теми у реґіональні збірники могло б стати корисним матеріялом до написання загальної історії української іміґрації в Америці. Завданням цієї статті є подати хоч скромні відомості про колишніх рогатинців, що виїхали до Америки перед 1914 роком. Бо серед еміґрантів із східньогалицьких округ якраз рогатинці становлять чи не найчисленнішу групу.

Загальновідомо, що масова іміґрація наших людей із Східньої Галичини почалась щойно в цьому столітті, хоч і не бракувало випадків, що дехто із них приїхав до Америки дещо раніше. І так одним із перших іміґрантів з Рогатинщини був Юрій Крайківський, уродженець Різдвян. Він приїхав до Америки 1896 року і осів у містечку Тейлор у Пенсильванії. Коли восени 1902 року група молодих іміґрантів із Коломийщини і Снятинщини створила під впливом відомого радикала Кирила Геника т. зв. Українське Братство на фармі Агапія Гончаренка у Гейворті, Каліфорнія, до неї прилучився 1903 року також Крайківський. Усіх цих молодих людей лучила утопія спільної власности, спільної праці і рівного розподілу прибутків, словом, вони мріяли про створення „комуни" та про легке й безжурне життя у ній. Переважно сини заможних батьків, ці утопісти не розуміли правдивого життя на господарці — „комуні". Хоч Крайківський, як „старший" іміґрант, допомагав їм порадами й грішми, „комуна" розлетілася уже влітку 1903 року. Більшість членів братства виїхала до Вінніпеґу, а Крайківський вернувся до Пенсильванії і замешкав у Скрентоні, де провадив крамницю споживчих товарів. Пізніше він відограв важливу ролю при створенні теперішнього Українського Братського Союзу, а 1912 року причинився до оснування в Тейлорі товариства Українська Робітнича Громада, до якого належали теж рогатинці із Різдвян і Дем'янова. У першому уряді Українського Братського Союзу він зайняв спершу пост радного, відтак був двічі його головою (1919-22 і 1926) і двічі заступником голови (1919 і 1923-25). Він помер 13-го червня 1926 року. Разом із Юрієм Крайківським був його старший брат, який по короткому часі вернувся до Галичини і там помер.

У 1904 році приїхав до Америки родич Юрія Крайківського, Володимир Крайківський із Різдвян. Випускник торговельної школи у Галичі, він побув два роки у Тейлорі і вернувся до Галичини. Тут відслужив три роки у австрійському війську як офіцер-кадет і знову виїхав до Америки, замешкав у Юрія Крайківського в Скрентоні і працював у банку. У 1915 році він вступив до американської армії і перебував до 1920 року у Панамі. Тоді приїхав до Вілкс-Беррі, працював для фірми Данлоп, відтак провадив розливню пива і вкінці був у різний час урядовцем у відділах подорожей трьох місцевих банків. Якраз при цій нагоді В. Крайківський увійшов у контакт місцевими українцями, яким багато допомагав порадами і своїм знанням англійської мови, а 1927 року включився активно в працю тутешньої української громади.

На протязі десяти років В. Крайківський був дійсним провідником українців Вілкс-Беррі і околиць. За його почином постала тут у 1929 році Українська Національна Ліга повіту Люзерн, що розвинула жваву громадську працю, створено 1936 року Український Клюб Молоді, а при ньому школу танків і балету (Іван Заблоцький, директор) та хор „Бандура", що ним провадив померлий недавно у Дітройті Степан Люпінецький. Крім цього В. Крайківський був активним членом українських театральних груп виступав із сольоспівами на тутешніх американських радіопрограмах та українських концертах, організував віча, виголошував доповіді тощо. У 1937 році виїхав, як делеґат на Конвенцію Українського Братського Союзу до Рочестеру і залишився там до 1943 року, працюючи у шпиталі. Тоді вернувся до Кінгстону у Пенсильванії, а звідти до недалекого Аскаму. В останні роки свого життя став на крайньо ліві позиції. Помер 20-го грудня 1967 року.

Разом із В. Крайківським перебували у Вілкс-Беррі також його два брати: Еміліян і Климентій. Перший із них був у десятих роках дуже популярним боксером і виступав на рінґу під прізвищем „Еммет", „Кід", „Вагнер". Пізніше він провадив свій власний готель, відтак виїхав до Каліфорнії. Проживав у Голливуді і на протязі дванадцяти років виступав у багатьох фільмах у ролях боксера і силача. Климентій Крайківський живе в околиці Вілкс-Беррі. Він родився 20-го вересня 1895 року у Різдвянах. Закінчив гімназію у Коломиї, відтак студіював економію і політичні науки у Віденському університеті. У 1923 році виїхав до Америки і працював до 1937 року у банку в Нентікоку біля Вілкс-Беррі. Відтак був урядовцем Департаменту Суспільної Опіки до відходу на пенсію 1963 року.

Відомим серед давніх іміґрантів було прізвище Сильвестра Яричевського, зовсім призабутого автора віршів і фантастичних романів та перекладача. Він народився 1871 року в Рогатині, до гімназії ходив у Бережанах, а університетські студії відбув у Відні і в Чернівцях. Працював гімназіяльним учителем у Снятині, де й помер 1918 року. Яричевський почав писати ще в гімназійні роки, а у Відні постали його німецькомовні романи. Його вірші друкувались у численних газетах і альманахах, серед них також у першому календарі Українського Народного Союзу за 1897 рік. Там знаходимо писаний у Лучинцях вірш Яричевського „Американським Русинам" (стор. І), і його казку „Пещені діти" (стор. 76-77). Йому належать також переклади з чужих мов на українську та з української на польську і німецьку. Прихильник Кирила Трильовського, Яричевський був організатором „Січей" на Буковині (1903 р.).

В історію української іміґраційної літератури увійшов Матвій Костишин. Народився 1 серпня 1888 року у Деговій, Рогатинського повіту. Син бідних батьків, він здобував знання шляхом самоосвіти. Був активним у своїй громаді,

(Закінгення на стор. 7)

СОЮЗОВЦІ! ВЖЕ ПОЧАВСЯ ЮВІЛЕЙНИЙ 1984 РІК, В ЯКОМУ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАВЕРШУЄ 90 РОКІВ ВІДДАНОЇ СЛУЖБИ СВОЇМ ЧЛЕНАМ І УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ. З ЦІЄЇ НАГОДИ ВЖЕ ПОЧАЛАСЯ ЮВІЛЕЙНА ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ, МЕТОЮ ЯКОЇ Є ЗДОБУТИ В ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ 4,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ, ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НА 11,000,000 ДОЛЯРІВ. ВІДЗНАЧУЮЧИ СВІТЛИЙ ЮВІЛЕЙ БАТЬКА СОЮЗУ, КЛИЧЕМО ВАС ДО СПІЛЬНОЇ ПРАЦІ. ДОКЛАДІМ ЩЕ БІЛЬШЕ ЗУСИЛЬ, ЩОБ БУВ ЗДІЙСНЕНИЙ ЗАКЛИК СОЮЗОВИХ ПІОНЕРІВ, А САМЕ ОБ'ЄДНАТИ ВСІХ УКРАЇНЦІВ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ. ТІЛЬКИ ОБ'ЄДНАНО МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЦЮ ВЕЛИКУ МІСІЮ ДЛЯ ДОБРА НАШИХ РОДИН, НАШОЇ ГРОМАДИ І НАШОГО НАРОДУ!



ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

Ч. 1. СІЧЕНЬ 1984

Степан Гавриш

Що приніс минулий рік—1983— для УНС ?

Роблячи на швидку руку підсумки з минулорічної організаційної кампанії за дальшу розбудову Українського Народного Союзу, бачимо,—як вже було сказано в інших повідомленнях,—ювілейний рік союзових видань („Свободи", „Українського Тижневика" і „Веселки") не приніс таких поважних успіхів, які були заплянововані. Щоб УНСоюз міг покрити передбачені річні втрати, є конечним в календарному році придбати бодай 3,000 нових членів. Замість трьох тисяч придбано 2,145 членів, забезпечених на 7,052,000 долярів; у минулому—конвенційному 1982— році придбано було 2,483 членів, забезпечених на 6,000,000 долярів.

Я свідомий того, що придбання 2,145 членів не покрис наших втрат за минулий рік, спричинених виплатою дозрілих грамот, померлих членів, суспендованих членів, а також тих, які передчасно згрошовили свої грамоти. При теперішніх економічних обставинах і це буває.

Коли б шукати причин, чому в ювілейному році союзових видань не придбано три— чотири тисячі нових членів, як пляновано, то причин є багато. Велася акція, щоб усі союзові відділи мали придбаних нових членів. В дійсності на 445 відділів, які є об'єднанні в Союзі, аж 130 не придбали ні одного члена. Не вірю, що це було зроблено зі злої волі, радше з певного недбальства. Але коли б тих 130 були придбали лише по два-три члени, то були б помітніші успіхи. Щоправда, поважною причиною малої активности у приєднуванні нових членів було безробіття в багатьох стейтах як також подекуди невідрадні екомімічні обставини. До того це не таємниця, що українська громада в Америці далі була розколихана, як корабель на бурхливому океані. На щастя, під час IУ Конгресу СКВУ в Торонто обидва табори знайшли спільну мову і завдяки цьому американський небосхил дещо прояснився. А коли буде братолюбіє в українських громадах, то, я думаю, будуть і нові члени в українських братських союзах.

Організаційна праця минулого року, однак, провадилася за придбаних 2,145 членів належиться щира подяка всім союзовим невтомним трудівникам-ентузіястам, які знайшли дорогу до тих 2,145 осіб заохотили їх стати членами УНСоюзу і отже продали їм союзове забезпечення. Тим вони запевнили їм самим і їх родинам кращу майбутність. Своєю працею ці секретарі відділів допомогли Окружним Комітетам виконати квоти на 75 чи й на 100 відсотків. Не всі Округи мали, щоправда, таке щастя, щоби їхні квоти були виконані на 75 чи 100 відсотків. На 27 активних Округ п'ять виконали свої квоти на 100 і більше відсотків; 10 Округ виконали свої квоти на 75 до 99 відсотків; решта Округ виконали свої квоти менше ніж на 75 відсотків. Про ці Округи буде згадка іншим разом.

Як вже було сказано на вступі, приготовляючи на швидку руку підсумки про організаційну працю минулого року, з приємністю згадаю в першу чергу ті Округи, в яких члени Управи віддано працювали й довели до того, що Округи виконали квоти на 100 чи й більше відсотків, як також і на 75 відсотків.

Квоти на 100 і більше відсотків виконала Округа Лігай Веллі, голова головна радна Анна Гарас, Округа Твердого Вугілля—Шамокін, де 90 років тому наші піонери поклали міцні, як граніт, підвалини під Український Народний Союз; Округу очолює Тимко Бутрей, тож не дивно, що ця Округа вже від років виконує квоту понад 100 відсотків.

Округа Вункасет, Ровд Айленд, також виконала квоту на понад 100 відсотків. Її очолює дуже енергійний голова Леон Гардінг. Він сам придбав 22-ох нових членів, щоб Округа мала виконану квоту понад 100 відсотків.

Округа Філядельфія також може похвалитися понад стовідсотковим успіхом, очолює Округу Петро Тарнавський. Ця Округа придбала 416 нових членів і цим двадцятий (!) раз від 1963 року є першуном, приєднуючи в календарному році найбільше число нових членів.

Також на 100 відсотків „з гаком" має виконану квоту Округа Вілкс Беррі, яку очолює мгр Роман Дяків.

Округи, які виконали свої квоти на 75 відсотків до 99 відсотків: Округа Монтреаль, Канада, яку очолює головна радна Текля Мороз; Піттсбург, голова—головний радний Андрій Джула; Рочестер, голова—головний радний Володимир Гавриляк; Дітройт, голова—головний радний Роман Татарський; Нюарк, голова Юліян Баранюк; Джерзі Сити, голова Володимир Білик; Ніягара, Канада, голова д-р Богдан Долішній; Баффало, голова Роман Конотопський; Пассейк, голова Іван Хомко, Балтимор, голова мгр Богдан Ясінський.

Згадуючи про Округи та виконання квот, належить ще згадати і те, що при Союзі є відділи, які не належать до жодної Округи тому, що розкинені у різних місцевостях віддалених стейтів. Таких необ'єднаних відділів при Союзі є 22, а між ними і Відділ 368-ий у Маямі, Фльорида, де секретарем є Андрій Маринюк. В календарному році він придбав 30 нових членів, забезпечених на імпозантну суму, і тому його я уважаю „лідером" необ'єднаних відділів.

Усім згаданим головам Округ за виконання квот від 75 до 100 відсотків і більше висловлюю мою щиру подяку признання і гратуляції, а котра з шести Округ зайняла першенство найкращим виконанням квоти, про це писатиму в наступній „Союзовій Трибуні". Також висловлюю щиру подяку і тим головам Округ, які виконали свої квоти нехай і на менше, ніж 75 відсотків, бож напевно всі бажали бути першунами.

ГОЛОВИ ОКРУГ З ВИКОНАННЯМ КВОТ НА 100 І БІЛЬШЕ ВІДСОТКІВ:



АННА ГАРАС



ЛЕОН ГАРДІНГ



ПЕТРО ТАРНАВСЬКИЙ



ТИМКО БУТРЕЙ





мгр РОМАН ДЯКІВ

ГОЛОВИ ОКРУГ З ВИКОНАННЯМ КВОТ НА 75 І БІЛЬШЕ ВІДСОТКІВ



ТЕКЛЯ МОРОЗ



АНДРІЙ ДЖУЛА



ВОЛОДИМИР ГАВРИЛЯК



ВОЛОДИМИР БІЛИК



РОМАН КОНОТОПСЬКИЙ



ІВАН ХОМКО



мгр БОГДАН ЯСІНСЬКИЙ

АНДРІЙ МАРИНЮК

Фотографій не прислали: д-р Богдан Долішний, Юліян Баранюк і Роман Татарський.

ТРИ НАЙУСПІШНІШІ СОЮЗОВІ СЕКРЕТАРКИ 1983 РОКУ

За традицією Екзекутивний Комітет УНСоюзу кожного року схвалює різні нагороди для союзових секретарів за організаційні успіхи. Нагороди одержують члени різних клюбів, як також і Союзові Округи. Одначе, було б несовісно, схвалюючи нагороди, не пам'ятати про наше гарне жіноцтво — союзових секретарок, які, не зважаючи на родинні обов'язки, професійну працю, знаходять час і для союзової праці. Союз об'єднує 445 відділів, а з того в понад 110-ох відділах обов'язки секретаря виконують жінки і тим самим на рівні з чоловіками — секретарями вкладають цеголку за цеголкою в розбудову братської установи — УНСоюзу.

УНСоюз від самого початку свого існування приділював окрему увагу українському жіноцтву. Для підкреслення цієї уваги на 10-ій конвенції в 1908 році схвалено новий пост в УНСоюзі, а саме: заступниці головного предсідника. На цей пост було обрано Марію Черемчак. Відтак цю репрезентацію жіноцтва в Головному Уряді поширено під час 14-ої конвенції 1917 року вибором двох радних - жінок. Від того часу під час кожної конвенції, згідно зі статутом все вибирається найменьше дві жінки на пост головних радних.

Згідно з цими даними, жінки в Уряді УНСоюзу займають поважні пости, і тому треба їх шанувати. Зараз в Головному Уряді маємо заступницю головного предсідника Гльорію Пашен; дуже важливий пост займає Уляна Дячук, яка є головним касиром і тим самим „обертає" майже 50,000,000 долярів союзового майна. Маємо три головні радні — Галину Олек-Скатт, Анну Гарас і Теклю Мороз. Також маємо жіноцтво і поміж почесними членами Головного Уряду УНС, а саме: Марію Чучман, Ґеновефу Жеребняк, д-р Анну Чопик і Марію Душник, яка була довголітньою заступницею головного предсідника.

Щодо спеціяльних нагород, які були схвалені Екзекутивним Комітетом 28-го грудня 1982 року і які відносилися до праці 1983 року, то було схвалено три спеціяльні нагороди для жінок-секретарок. Першу нагороду одержить та секретарка, яка під час календарного року продасть забезпечення на найвищу суму. Другу нагороду одержить секретарка, яка під час року придбає найбільше число нових членів, а трету нагороду буде призначено секретарці, яка буде другою з черги з найбільшою сумою забезпечення.

Провівши аналізу організаційних здобутків всіх відділових секретарок, які 1983 року мали придбаних нових членів, Організаційний Відділ з приємністю представляє союзовій громаді найбільш успішні „три союзові зірки".

Дарія Цапар



Квітка Стецюк



Ольга Осередчук

Першою „зіркою" в клясі найбільшої суми забезпечення є секретарка 347-го Відділу „Запорозька Січ" в Вайнленді, Ню Джерзі, Дарія Цапар, яка продала союзового забезпечення на найвищу суму, а саме 160,000 дол. Слід згадати, що Д. Цапар за організаційні успіхи в 1982 році зайняла друге місце між трьома „союзовими зірками". Вона є членом „Клюбу Заслужених Союзовців", як також належить до Управи Окружного Комітету Філядельфійської Округи.

Першою „зіркою" в клясі за придбання найбільшого числа нових членів є відома всім союзовим секретарка 25-го Відділу „Свобода" в Джерзі Сити Квітка Стецюк, яка придбала 41 члена. Коли згадую, що Квітка Стецюк є відома союзовій громаді, то слід підкреслити, що вона не лише за 1982 рік була „союзовою зіркою", зайнявши перше місце, але і в минулих роках багато разів її фотографія була на першому місці поміж всіма жінками, як союзової чемпіонки. До того Квітка Стецюк є єдиною секретаркою Америки й Канади, яка вже 22-ий раз стала членом престижевого „Клюбу Заслужених Союзовців", що був заснований 1961 року.

Другою „зіркою" в клясі продажі найбільшої суми забезпечення є секретарка 37-го Відділу „Сестрицтво Любов" в Елізабеті, Ню Джерзі, Ольга Осередчук, яка продала забезпечення на 115,000 долярів. Слід згадати, що за організаційні успіхи Ольга Осередчук вже втретє стала членом „Клюбу Заслужених Союзовців", як також вона належить до Управи Нюаркської союзової Округи.

Цікавим є і те, що всі три „зірки" є секретарками в стейті Ню Джерзі і своєю відданою працею допомогли своїм Округам у виконанні квот. Дарія Цапар, придбавши 39 нових членів, допомогла Філядельфійській Окрузі зайняти перше місце поміж всіма Округами з придбанням найбільшого числа нових членів, а саме — 416; Квітка Стецюк, придбавши 41 члена, допомогла Надгудсонській окрузі виконати квоту майже на 90 відсотків. А Ольга Осередчук через придбання 26 нових членів допомогла Нюаркській Окрузі виконати квоту на понад 75 відсотків.

Заслуженим „союзовим зіркам" Екзекутивний Комітет складає щиру подяку й гратуляції за віддану працю, а при тому закликає всіх секретарок Америки й Канади вже відтепер почати інтенсивну організаційну працю, щоб стати „союзовими зірками" в ювілейному році Батька Союзу.

ЧЕМПІОН ГРУДНЯ: СЕКРЕТАР 34-ГО ВІДДІЛУ ІНЖ. ЛЕВ БЛОНАРОВИЧ ПРОДАВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА 260,000 ДОЛЯРІВ

Джерзі Сіті, Н. Дж. (с.г.) — В щоденнику „Свобода вже була згадка про організаційні здобутки союзівців, де, між іншим, було сказано що в грудні придбано 373 нових членів забезпечених на загальну суму 1,750,000 долярів. Подаючи поіменно секретарів, які причинилися до тих успіхів, там була згадка і про секретаря 34-го Відділу інж. Лева Блонаровича.

Тою короткою згадкою сьогодні висловлюємо признання за такі поважні успіхи забезпечення на імпозантну суму 260,000 долярів. Це мабуть перший раз в історії УНСоюзу секретар продав в одному місяці понад чвертьмільйона долярів забезпечення. Наші щирі гратуляції для чемпіона інж. Лева Блонаровича.

Коли відмічуємо успіхи інж. Л. Блонаровича, то слід згадати, що він був промотором і основоположником нового Відділу в Ричмонді, Вірджінія. Будучи активним в суспільно-громадському та спортовому житті в Нюарку, Н. Дж., переїхавши на професійну працю до Ричмонду, інж. Л. Блонарович вже з перших днів перебування там почав організовувати громадське життя і першим завданням його було заложення союзового Відділу. Плян був здійснений 1-го грудня 1968 року, коли УНСоюз відзначав 75-річчя щоденника „Свобода" і був на порозі 75-річчя Батька Союзу. На цей день була замовлена Богослужба, яку служив о. Олекса Міхаленко в римокатолицькій церкві св. Вероніки тому, що українці як католики, так і православні не мали своєї української церкви. По Богослужбі гості з різних місцевостей, про яких подбав організатор, були запрошені до церковної залі. Понад 45 осіб привітав інж. Л. Блонарович і сказав, що „громада Ричмонду не може бути пасивною тоді, коли інші місцевості мають різні громадсько-суспільні установи і тому нам треба в першу чергу подбати про Відділ УНСоюзу, а опісля думати про інші організації". Присутній під час тої зустрічі автор цієї статті (тодішній головний радний і обласний організатор) в імені Головного Уряду УНСоюзу висловив признання ініціяторові за творення першої союзової клітини в Ричмонді, привітав всіх присутніх, а відтак офіційно приступлено до „христин" нового Відділу, патроном якого присутні обрали св. Івана Хрестителя, а порядковим числом 34. До першої Управи були обрані: Іван Штогрин - голова, Стефанія Рибаков, заступник голови, інж. Лев Блонарович - секретар, Лінда Блонарович - заступниця секретаря і Рафаїл Стівенс, касир.



Інж. Лев Блонарович

Коли сьогодні поглянути з перспективи 15-ти років існування союзової клітини в Ричмонді, то не буде це пересадою, коли скажемо, що 34-ий Відділ УНСоюзу у проводі з інж. Л. Блонаровичем є промотором всього українського життя, всіх імпрез, які відбуваються там кожного року. Незважаючи на це, що громада Ричмонду є малою, з ініціятиви інж. Л. Блонаровича там кожного року є якась імпреза - фестиваль, „маланка" ювілей Відділу (п'ять років, десять років), доповіді й інше.

Згадуючи інж. Л. Блонаровича, як відданого союзовця і загально-суспільно-громадського діяча, не можемо поминути і того, щоби не згадати про це, що він є відомий нашій українській громаді, як „майстер гри у шахах", славний український шахіст.

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЕ!

І ДЛЯ ТЕБЕ Є МІСЦЕ У ЦІЙ ВЕЛИКІЙ РОДИНІ, ЩО ЇЇ ЗВУТЬ, БАТЬКО-СОЮЗ!

Головний радний Володимир Квас відвідав Головну Канцелярію УНСоюзу



Головний радний Володимир Квас (справа) у Головній Канцелярії УНСоюзу, в товаристві головного організатора Степана Гавриша і нової секретарки 88-го Відділу УН Союзу з Кергонксону Стефанії Гаврилюк.

Джерзі Сиտі, Н. Дж. — У вівторок, 27-го грудня минулого року загостив сюди до Головної Канцелярії УН Союзу, колишній довголітній управитель Оселі УНСоюзу Союзівки в Кергонксоні, а тепер головний радний Володимир Квас. Під час відвідин він відбув розмови з членами Екзекутиви: з головним предсідником д-р Іваном Флисом, головним секретарем Володимиром Соханом, головним касиром Уляною Дячук і головним організатором Степаном Гавришем.

В товаристві Володимира Кваса прибула до Джерзі Сиտі також нова секретарка 88-го Відділу УНСоюзу з Кергонксону Стефанія Гаврилюк. Головою 88-го Відділу і основоположником його є якраз В. Квас, то тут було спільно заторкнено багато справ, зв'язаних з секретарською працею, тим більше, що Відділ 88-ий великий і начислює понад 450 членів.

Під час дружньої розмови з Степаном Гавришем головний радний В. Квас запевнив, що цього року буде робити всі заходи, щоб округа Трой, якою він опікується, мала виконану квоту на 100 відсотків. Також по-можливості він буде відвідувати й інші Округи для нав'язання контактів з членством УНСоюзу та із знайомими, особливо з метою збільшення числа нових членів-союзовців у ювілейному році Батька Союзу.

Слід згадати, що Володимир Квас поза активною працею для УНСоюзу й української громади в Кергонксоні, є повітовим законодавцем (кавнті легіслейтор) в Олстер Кавнті вже третю каденцію. Не можна поминути і такої деталі, що головний радний В. Квас, ідучи до Головної Канцелярії УНСоюзу, не їхав з „порожніми руками", а привіз аплікації нових членів.

Вечір, присвячений творчості В. Барвінського

26-го листопада 1983 року в українському селі в Гюсо Спей Н. Й., відбувся вечір, присвячений музичній творчості Василя Барвінського.

Імпрезу відкрив голова громади д-р Олександер Ничка і, вітаючи присутніх, подякував професорові музикологу Василеві Витвицькому, інж. Осипові Гапієві і Богданові Гірнякові за підготову цього вечора. Нарис д-ра В. Витвицького про життя і розвиток музичної творчости Б. Барвінського був поданий так фахово і цікаво, що присутні уважно і з захопленням ковтали кожне слово. Д-р В. Витвицький описав, як у 1903 році у Львові відбулося урочисте святкування в честь Миколи Лисенка. Під час побуту у Львові М. Лисенко відвідав Олександра Барвінського і його сина Василя, що залишило назабутнє враження і мало великий вплив на В. Барвінського. М. Лисенко, прослухавши молодого пяніста-композитора, заохотив його до дальшої праці.

Батьки В. Барвинського відчули небуденну обдарованість свого сина і послали його до одної з найліпших музичних шкіл у Празі. В тій школі вчилося багато визначних музик-композиторів. В 1937 році місячник „Українська Музика" відмітив здібности і мелодійність творів Василя Барвінського. В 1941 році В. Барвінський був на чолі Музичної Школи у Львові. Большевики, обвинувативши В. Барвінського за співпрацю з німцями, засудили його на 10 років заслання. Це, звичайно, був тільки „маневр", щоб засудити популярного українського композитора. Повернувся композитор до Львова у 1963 році де і помер.

В. Барвінський мав обширний кругозір і мав зв'язок з найвизначнішими композиторами тієї доби. Піяно для композитора мало особливе, невід'ємне значення. Людина і піяно були одним тілом у композиції пісень, музичних творів. Лірники, народна пісня, марші — все це мало величезний вплив на комозитора і з них він черпав своє надхнення, красу.

Ми вислухали музичні твори В. Барвінського — „Пасторальний прилюд", який розкрив нам красу, тишу нашого українського села, лірницьку пісню, марш, українську рапсодію для віольончелі II, III і Четверту частину квартету, яка від сумного мотиву переходить в радісний, бадьорий. Вислухали сольоспіви: „Ой, поля, ви, поля", „Колискову пісню". Насолода була повна і хотілося слухати і слухати чудову музику й чудове виконання. Цікаво що „Обробка українських пісень" роботи композитора В. Барвінського, появилася друком в 1929 році в Ню Йорку з друкарні „Свобода".

Василь Барвінський любив старі музичні надбання нашого народу, але не цурався і шукав нові нюанси, нову красу, які і висловлював в чудовій, мелодійній музиці.

Вечір був успішний й залишив у присутніх почуття гордости, що наша нація має такі багатющі таланти.

Людмила Гайдар

ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

На сторінках союзової преси, а головно „Союзової Трибуни", було повідомлення про це, що з днем 1-го жовтня 1983 року УНСоюз для поліпшення своєї 90-річної служби українській громаді в ділянці життьового забезпечення, знизив ціну членських вкладок у клясі термінового забезпечення. Цю знижку впроваджено тому, щоби дати нагоду всім членам, як і не-членам набути забезпечення на високі суми за низьку ціну у своїй українській братській установі і тим-самим забезпечити кращу долю своїм рідним. Термінове забезпечення в УНСоюзу може купити кожний, а це тому, що воно є дуже дешеве. Також слід згадати, що термінове забезпечення є потрібне всім головно молодим подружжям, що мають позички на доми (моргедж), посілості, автомобіль, крамниці чи інші підприємстава. Головно молоді батьки, які дорожать своєю родиною-діточками, повинні за низьку ціну купити високу суму термінового забезпечення, яке є дуже дешеве і про це говорить залучена „таблиця вкладок". Наприклад молода людина у віці 25 років життя може набути в УНСоюзі 20,000 долярів забезпечення з річною вкладкою 46 дол. або місячною 4 доляри. Та сама особа може купити 50,000 долярів забезпечення без лікарського бадання з-річною вкладкою 115 долярів.

Дораджуємо всім читачам „Свободи" простудіювати поміщену „таблицю" вкладок, де є подані ціни на 20,000 долярів забезпечення з річною і місячною вкладкою у віці від 16-го до 55-го року життя, тобто віку, у якому кожний може купити термінове забезпечення УНСоюзу. Інформації про забезпечення уділюють союзові секретарі в Америці й Канаді, а також можна звертатися прямо до Головної Канцелярії УНСоюзу в Джерзі Сиտі, Н. Дж.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
TERM PLAN INSURANCE
AMOUNT $20.000

PLAN T—5			PLAN T—10		
Issue Age	Annual	Monthly	Issue Age	Annual	Monthly
16	$ 40.20	$ 3.60	16	$ 42.00	$ 3.80
17	41.20	3.60	17	42.60	3.80
18	42.00	3.80	18	43.40	3.80
19	42.80	3.80	19	44.00	3.80
20	43.40	3.80	20	44.60	4.00
21	43.80	3.80	21	45.20	4.00
22	44.40	4.00	22	46.00	4.00
23	44.80	4.00	23	46.60	4.20
24	45.40	4.00	24	47.60	4.20
25	46.00	4.00	25	48.60	4.20
26	47.00	4.20	26	49.60	4.40
27	47.80	4.20	27	51.00	4.40
28	49.00	4.40	28	52.60	4.60
29	50.20	4.40	29	54.60	4.60
30	51.40	4.60	30	56.30	5.00
31	53.00	4.60	31	59.60	5.20
32	54.80	4.80	32	63.00	5.60
33	57.20	5.00	33	68.60	5.80
34	60.00	5.20	34	71.20	6.20
35	63.60	5.60	35	76.40	6.80
36	68.00	6.00	36	82.00	7.20
37	73.00	6.40	37	88.40	7.30
38	78.60	7.00	38	95.40	8.40
39	84.80	7.40	39	103.20	9.00
40	91.40	3.00	40	111.80	9.80
41	98.80	8.60	41	121.20	10.60
42	106.80	9.40	42	131.60	11.60
43	115.60	10.20	43	143.00	12.60
44	124.40	11.00	44	155.60	13.60
45	136.20	12.00	45	169.20	14.80
46	148.40	13.00	46	184.40	16.20
47	161.60	14.20	47	200.80	17.60
48	176.20	15.40	48	218.80	19.20
49	192.00	16.80	49	238.40	20.80
50	209.40	18.40	50	260.00	22.80
51	228.00	20.00	51	283.40	24.80
52	248.60	21.80	52	309.00	27.00
53	271.00	23.80	53	336.80	29.40
54	295.60	25.80	54	367.40	32.20
55	322.60	28.20	55	400.60	35.00

Вісті з Норт Порту-Ворм Мінерал Спрінг

П'ятого листопада 1983 року українська соборницька громада Норт Порт-Ворм Мінерал Спрінг відсвяткувала 65-річчя Листопадового Чину. Святочні сходини відбулися у залі Осередку. Отець І. Річкун, ЧСВВ, і о. митрат Т. Форостій відправили Св. Літургії з панахидою у намірені поляглих борців Листопадового Зриву.

Сходини відкрив культурно-освітній референт Осередку Е. Гриньків, вітаючи присутніх. Про Листопадовий Чин у Львові в 1918 році проголосив промову гість з Ню Йорку ред. Роман Питляр. Слідували деклямації — С. Герасимів „Листопад", д-р Я.Грабович „Листопадова містерія" О. Тарнавського, С. Коценко „Ніби сниться." Потім хор під управою інж. П. Грабовича, супровід на піяно — д-р Я. Грабович, проспівав пісні „Ой, у лузі червона калина", „Ой, видно село" та „Пиймо, друзі, грай, музико", сольо д-р Б. Ничка. Піснею „Не пора" закінчено ці пам'ятні сходини.

12-го листопада м. р. з рамени культурно-освітньої референтури Осередку д-р Павло Сениця виголосив доповідь на тему „Обрядово-літургічні проблеми у творах Блаженнішого Патріярха Отця Йосифа Сліпого". Рясними оплесками винагородили слухачі прелегента за його цінний, повний інформативного матеріялу доклад. Після закінчення доповіді на численні питання присутніх вичерпно відповідав прелеґент.

Свято подяки наша громада відсвяткувала старанно підготованою програмою та обідом. У розваговій частині програми хор громади проспівав ліричну пісню композитора Майбороди, слова Малишка „Білі каштани", сольо — д-р Б. Ничка, полонивши присутніх. Цього ж композитора „Київський вальс" проспівали в дуеті інж. П. Грабович та д-р Б. Ничка. Потім хор проспівав пісню „Я музику дуже люблю". На закінчення цієї милої імпрези Ж. Семенюк продеклямувала гумористичний вірш О. Омельниченка „Калабаня" (про наше лікувальне озерце).

26-го листопада м. р. наша громада гостила милих гостей із Ню Йорку. Прибули до нас довгоочікувані д-р М. Ценко та панство Святослав та д-р Ніна Каравански. Вступне слово про літературну творчість Святослава Караванського виголосила поетеса Ляриса Мурович-Тимошенко. Слідували деклямації д-ра П. Грабовича „Присяга", Ж. Семенюка „Колискова", П. Люлька „Хто ти". Статтю поетеси Ляриси Мурович із „Гомону України" прочитав із почуттям д-р Б. Ничка. Потім д-р Ніна Караванська розповіла про терпіння наших братів і сестер під терором окупанта.

Літературний вечір закінчив С. Караванський читанням своїх гумористичних творів.

вег

Про Йосифів...

(Закінчення зі ст. 2)

дельфії дому для старших осіб „Вознесіння" і нюйоркські „сеньйори" дивляться на нього з надією, що Владика Василь, обдарований великим організаторським хистом, збудує і в Ню Йорку дім на подобу торонтського Дому ім. Івана Франка, діставши теж субвенцію з неукраїнських джерел.

Василь Липківський — перший Митрополит Української Православної Автокефальної Церкви. Відправив був у Миколаївському соборі в Києві першу взагалі Богослужбу українською мовою, за що був караний московською церковною ієрархією. Борець за віру і Церкву, — переслідуваний однаково царською, як большевицькою владою. Арештований у 1938 році — зник у казаматах НКВД, — помер невідомо коли.

Василь Вишиваний — прибране прізвище архикнязя Вільгельма Габсбурга, команданта армійської групи в Україні після Берестейського договору, до якої належав і легіона Українських Січових Стрільців. Полковник УСС. Мав справжній сантимент для України і її війська. Видав м. і. збірку українських віршів під редакцією Остапа Грицая. Після приходу большевиків до Відня — його схопили, вивезли і знищили.

Василь Барвінський — один з найвидатніших композиторів нового часу. Директор Українського Музичного Інституту у Львові. — Василь Стефаник — один із клясиків новітньої української літератури, майстер експресіоністичної новелі.

— Василь Софронів-Левицький, людина вийняткової особистої культури, журналіст і письменник, його твір „Кланяються вам три України" — зразок мистецького подорожнього репортажу. — Василь Безкоровайний — музика-композитор. — Василь Завітневич — диригент хору, недавно помер. — Василь Тисяк — колишній оперовий співак (тенор). — Василь Бобинський, талановитий поет, один з тих наївних, які повірили у можливість праці для української культури під большевиками, редагував просовєтські „Вікна", врешті виїхав в Україну і там його большевики знищили.

Василь Лев — перший заступник голови НТША, літературознавець, особливо заслужений для бібліотеки тієї наукової установи. — Василь Щурат, поет і учений, був колись у Львові головою НТШ. — Василь Сімович, дійсний член НТШ, філолог, редактор. — Василь Стецюк, професор клясичної філології, був довгі роки за головування проф. Романа Смаль-Стоцького і д-ра Матвія Стахова науковим секретарем НТША. Помер на удар серця у дорозі до свого університету і своєю смертю поменшив ряди близьких приятелів автора цих рядків. Людина скромна, безкорисна, віддана науці і громаді. — Василь Калинович, професор університету, член Управи НТША, колись активний член ТУСМ-у — знає першорядно історію ОУН.

Василь Качмар, журналіст, видатний діяч патріярхального руху. — Василь Сердюк — також колишній актор, живе у Бавнд Бруку. Василь Верига — один з найактивніших високоосвічених членів Братства колишніх вояків І УД УНА. Бібліотекар університету в Торонто. Автор кількох книжок, дослідник новітньої історії України і її війська.

* * *

Додаток до ненароком пропущених Степанів („Свобода" числа 3 і 4).

Степан Хемич, поруч із проф. О. Пріцаком, найбільш заслужений для постання Українського Наукового Інституту при Гарвардському університеті. Став фанатиком ідеї заснування катедри українознавства при одному з престижевих американських університетів і зумів надхнути цим фанатизмом гурт молодих людей, які створили чудо: зібрали мільйони не на одну катедру, а цілий Інститут (три катедри — історії, літератури і мови) в Гарварді. Водночас — тип людини скромної, безпретенсійної, без найменших особистих амбіцій, тип людини конструктивізму і праці для української культури.

На сторожі...

(Закінчення зі ст. 2)

„Мета", знімки, список інституцій та бібліотек, де переслано це видання, кінцеве слово і показник прізвищ. Зміст книги є багатий, різноманітний та дуже інформативний. Всі, що турбуються майбутнім наших поселень у вільному світі повинні познайомитися зо змістом згаданих книжок, а зокрема останньої „З мого архіву".

Інж. О. М. Тишовницький-це людина невтомної, муравлиної праці. Давніше, коли фізичні сили дозволяли йому, брав оживлену участь в різних ділянках громадського життя. Багато часу посвятив на те, щоб у доповідях і англомовних листах до преси познайомлювати чужинців з українською справою.

Тепер, хоча недуга серця часто приковує автора до постелі, він не марнує часу, а вперто порядкує збережені матеріяли та готовить їх до друку. Цим бажає допомогти у боротьбі за збереження української спільноти та у змаганнях за незалежність України.

Інженер-це глибоко релігійна, наснажена палким патріотизмом українська людина. Його аксіомою є праця і боротьба за вищі ідеали. Все життя він горів бажанням служити поневоленій батьківщині й знедоленому українському народові та віддав їм усі свої найкращі сили.

З радістю вітаємо чергову джерельну й будуючу книгу інж. О. М. Тишовницького та поручаємо її нашому широкому загалові, зокрема батькам, виховникам і керівникам українських релігійних і громадських організацій.

Автор видав усі чотири книги, у невеликому накладі, власним коштом і безінтересовно передав їх Центральному Бюрові Українських Подруж „Мета" у Філядельфії для покриття, з фонду розпродажі, біжучих канцелярійних видатків. Побажаним є, щоб заможний меценат, або одна із Центральних Установ, перевидали ці книги масовим тиражем для загального вжитку.

Видання інж. О. М. Тишовницького повинні стати настільною книгою українських родин, що дорожать майбутнім своїх дітей та українського народу.

Заініційоване автором українське суспільне посередництво вважає, що в українських родинах найкраще можна зберегти свою ідентичність і тому заохочує молодь до подружніх зв'язків з українцями й українками. Коли ж трапиться мішане подружжя, пригорнім його з вирозумінням і любов'ю та докладім старань, щоб воно стало амбасадором української справи між чужинцями.

Із 85-тим роком трудолюбивого життя сердечно вітаємо інж. О. М. Тишовницького та молимо Всевишнього, щоб кріпив його сили на довгі роки для добра української спільноти!

У зв'язку з недалеким 1000-річчям Хрищенням України звернім пильну увагу на українську родину, як основу моральної сили нашого народу.

ПРОТОКОЛ

РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЩО ВІДБУЛИСЯ НА СОЮЗІВЦІ В ДНЯХ ВІД 5-го до 11-го ЧЕРВНЯ 1983 РОКУ

6. ЗВІТИ ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО УРЯДУ

(3)

Звіт головного касира Уляни М. Дячук

(Продовження)

СИРІТСЬКИЙ ФОНД НА ДЕНЬ 31-го ГРУДНЯ 1982 р.

Прізвище, ім'я	Відд.	Сума
Гнат Марія	40	$300.00
Мохнач Іван	7	41.67
Рапавий Василь	28	150.00
Савка Іван	23	100.00
Кравець Іван	182	397.26
Гатала Михайло	34	50.00
Ратковський Микола	77	450.00
Левицький Йос.	19	500.00
Брилевський Петро	301	250.00
Микитка Василь	330	300.00
Лазорек Кузьма	153	150.00
Чайка Дмитро	32	300.00
Кушнір Юрій	288	200.00
Міллер Іван	127	433.34
Гамера Анна	112	33.34
Кость Микола	182	50.00
Приходько Максим	170	400.00
Вишняк Михайло	213	500.00
Прокопенко Розалія	112	83.34
Гориняк Григорій	27	300.00
Замос Марія	119	200.00
Іж Данько	379	150.00
Луцків Василь	143	175.00
Цілінський Віктор	81	50.00
Каратник Степан	158	350.00
Факазей Василь	364	250.00
Кріль Степан	218	100.00
Бринецька Марія	363	66.67
Ярошик Олекса	175	66.67
Марків Семко	194	133.34
Міщак Константин	105	500.00
Демкович Олекса	204	300.00
Лиляк Василь	204	150.00
Яжик Йосиф	68	124.75
Букатчук Василь	42	447.00
Онищук Дмитро	160	222.52
Круковський Сергій	58	105.65
Еванкович Софія	*1	30.00
Томан Іван	*7	25.00
Малимін Андрій	98	252.00
Савчак Андрій	104	377.08
Федишин Іван	421	342.09
Яблонський Антін	117	592.16
Сосницький Ст	2!	500.00
Халащук Григорій	150	50.00
Сас Павло	276	158.82
Біловус Василь	58	702.85
Глемба Дмитро	277	200.00
Депута Франко	81	163.34
Антошків Микола	396	307.59
Марак Анна	169	252.26
Бульсак Юрій	43	200.00
Ганяк Микола	132	700.00
Косців Іван	217	700.00
Зощак Мих.	213	80.15
Люта Анна	334	43.16
Скробач Василь	316	120.65
Цюник Юлія	321	254.67
Ліпка Василь	241	229.34
Охотка Дмитро	192	300.00
Альбрихт Конс.	206	200.00
Жорняк Іван	70	200.00
Рура Іван	207	200.00
Муневич Антін	375	250.00
Сміт Геня	20	66.67
Вітошенський Василь	220	250.00
Бадан Катерина	159	200.00
Гнатуш Теодор	122	250.00
Майстрів Ілля	147	599.60
Пилат Конст.	234	700.00
Козар Іван	351	271.63
Шіляк Василь	323	250.00
Фусук Микола	392	550.00
Грабар Яків	369	800.00
Попп Василь	379	1,000.00
Коник Степан	381	66.68
Винарчик Мих.	335	250.00
Ковальчук Петро	379	100.00
Луцьков Семен	287	300.00
Кравець Ігнатій	166	333.34
Плішка Єва	11	38.46
Самуляк Андрій	370	259.12
Булило Мих.	221	750.00
Мош Степан	230	200.00
Бойкевич Марія	217	50.00
Коваль Петро	361	500.00
Рій Михайло	211	400.00
Спанглер Анна (Ендавмент)	318	500.00
Сенькович Михайло	230	200.00
Савка Гелена	155	500.00
Мороз М. Маріян	281	500.00
Дуда Іван	204	500.00
Рапко Софія	179	166.66
Леськів д-р		
Козак Семен	332	485.27
Гроховальський Ст	321	681.92
Шлюсар Степан	217	604.82
Тесла Іван	99	441.91
Колодницький Теофіль	81	700.00
Бойко Сень	213	170.40
Душіль Іван	56	230.50
Потопчук Лука	349	111.50
Подоляк Гелена	39	200.00
Семенович Григорій	69	800.00
Венс Василь	364	85.59
Гуральчук Паланя	326	250.00
Моклюк Іван	324	10.25
Гавдина Микола	330	150.00
Леховіт Михайло	239	500.00
Коцан Марія	369	700.00
Лусь Іван	220	259.71
Воргач Степан	2	100.21
Йордан Олекса	277	185.12
Мацькович Софія	216	74.86
Заканич Гавриїл	194	200.00
Овада Іван	98	200.00
Ковалюк Луць	243	152.72
Цінюрчин Теодор	196	150.80
Харов Федь	281	133.34
Коник Петро	217	500.00
Плішка Гаврило	87	500.00
Чайка Василь	204	200.00
Гавриляк Микола	8	200.00
Франків Степан	76	68.75
Туркала Іван	300	531.21
Лисюк Григорій	338	300.00
Кобіта Андрій	80	117.11
Ковальчук Теод.	370	125.00
Бороха Дмитро	118	252.54
Міханько Самуїл	221	200.00
Кіндрат Іван	421	250.00
Маліса Степан	69	225.90
Герега Микола	136	31.11
Демян Федое	345	500.00
Булоний Петро	364	190.00
Атаманець Василь	64	200.00
Гарматюк Антін	374	137.54
Топій Іван	102	700.00
Левицька Меланя	25	200.00
Соловчук Матвій	206	359.49
Куземчак Марія	29	250.00
Кобель Мих.	379	500.00
Соневицька Стефанія	239	500.00
Лос Микола	397	500.00
Лос Микола	397	1,000.00
Стілецький Володимир	379	1,200.00
Боднарук Микола	367	500.00
Боднарук Катерина	367	500.00
Лесаганич Петро	308	250.00
Львівський Михайло	96	1,000.00
Шимків Іван	18	500.00
Предко Анна	372	1,000.00
Предко Мартин	372	2,000.00
Козовик Александра	174	1,250.00
Скібяк Дмитро	133	116.66
Шубяк Микола	234	500.00
Юцишин Ярослав	153	833.34
Сачавскі Михайло	379	250.00
Янчишин Николай	323	66.66
Левита Стефан	13	83.34
Баран Павлина	270	100.00
Баран Павлина	270	158.89
Тара Микола	277	500.00
Ничка Дамян	455	1,000.00
Ничка ДамянА	455	1,000.00
Окопний Іван	349	750.00
Тицький Василь	316	1,000.00
Процик Марія	171	500.00
Стайн Стенлей	270	1,000.00
Гадз Константа	121	1,000.00
Гилестреп Марія	287	100.00
Гренда		
Йосип О.	472	500.00
Сімоні Емілія	36	100.00
Мачужак Петро	109	500.00
Лучкань Ярослав	12	1,000.00
Громчак Іван	29	1,500.00
Прох Василь Теодор	74	1,000.00
Феркалюк Ілейн	220	75.00
Коцюпка Катерина	229	100.00
Кульчицька Галина	112	200.00
Гнатів Андрій	385	250.00
Федор Йосиф	308	692.25
Мазурик Олександер	170	500.00
Нафус Іван	127	500.00
Марків Микола	194	500.00
Симоско Марія	482	100.00
Куземчак Марія	29	300.00
Ефтемеа Сера	56	500.00
Кірилчук Василь	114	500.00
Грановський Дагмар	345	250.00
Василина	385	1,000.00
Пельц Микола	296	125.00
Кульбачний Василь	121	1,000.00
Кобіто Іван	121	200.00
Кобіто Іван	121	500.00
Кобіто Чарлз	121	500.00
Бойко Павля	170	500.00
Сидор Микола	245	500.00
Суховий Стелла	330	2,000.00
Артимович Стефанія	472	500.00
Закорчемний Олександер	156	500.00
Булат Роман Ігор	8	1,000.00
Цігельський Ольга	270	500.00
Кравс Ева	13	1,000.00
Дишук Галина С.	325	200.00
Разом		**$78,632.58**

КАНАДА

Кузь Юрій	441	500.00
Демченко Анна	432	250.00
Пелех Іван	473	590.50
Комоніцький Павло	441	200.00
Каліш Іван	464	1,582.58
Микицель Іван К.	427	1,000.00
Микицель Лорета Дз.	427	1,000.00
Кульчицький Ю.	432	500.00
Микулин Степан	458	375.00
Михайлишин Іван	469	500.00
Повзун Степан	460	500.00
Пайташ Іван	461	300.00
Бала Антін	473	300.00
Костецькі Клул	434	500.00
Разом:		**$8,098.08**

Разом Сирітські і Опікунчі Фонди: **$86,730.66**
Відсотки: **$198,371.13**
На 31 грудня 1982 р. остало в Сирітськім Фонді: **$285,101.79**

В сирітськім Фонді є депозитовані всі гроші з посмертного фонду, що належаться як допомоги для дітей і осіб правно некомпетентних до відібрання тих же, але які і впродовж трьох місяців від дня припадаючої виплати не настановили, занедбали настановити, або не хотіли настановити опікунів до відібрання до допомог, до яких вони управнені.

Посмертну запомогу з Сирітського Фонду виплачується спадкоємцеві повнолітньому, котрий докаже метрикою уродження, або іншим документом, свій повний вік. Всі повнолітні спадкоємці повинні полагоджувати свої справи за посередництвом Відділів УНСоюзу.

Для всіх спадкоємців, що мешкають у Злучених Державах і Канаді, організація виплачує 6% на рік.

Зіркою (*) означені Відділи Згоди Братств.

СПИСОК ВИПЛАЧЕНИХ ПОЖЕРТВ ЗА 1982 Р.

Український Інститут при Гарвардському Університеті — Публікація Праці про Голод на Україні	22,500.00
Торонтонський Університет — другий передрук 1-го тому Англомовної Енциклопедії Українознавства	26,723.89
Курси Українознавства на Союзівці	2,770.80
Патріярх Йосиф Сліпий — Дар Любови	1,000.00
Свята Софія — Релігійне Т-во Укр. Католиків в ЗСА	1,000.00
Консисторія Укр. Православної Церкви в ЗСА	1,000.00
Світовий Конгрес Вільних Українців	1,000.00
Український Вільний Університет	1,000.00
Історичний Дослідний Центр Еміграції при Міннесотському Університеті	1,000.00
Семінарія при каледжі св. Василія Великого	1,000.00
Укр. Освітньо-Культурний Центр — Філядельфія	1,000.00
Укр. Спортовий Клюб — Тризуб — Філядельфія	1,000.00
Консисторія Укр. Католицької Церкви в Канаді	500.00
Комітет Українців Канади	500.00
Український Музей і Бібліотека в Стемфорді	500.00
Консисторія Укр. Православної Церкви — Культурний Центр в Бавнд Бруку	500.00
Союз Українців Студентів Канади (СУСК)	400.00
Наукове Товариство ім. Шевченка в Канаді	300.00
Студії Українознавства на Пенсильвенійському Університеті	300.00
Хор Сурма, Чікаго	300.00
Консисторія Укр. Православної Церкви в Канаді	250.00
Укр. Золотий Хрест	250.00
Школа Кобзарського Мистецтва, Монтреаль	250.00
Танцюристи Церкви св. Михаїла — Фреквілл, Па.	250.00
Організація Укр. Молоді Пласт — Квебек, Канада	250.00
Українсько-Баптистське Об'єднання	200.00
Український Музичний Інститут	200.00
Табір Молоді „Всіх Святих" в Пенсильвенії	200.00
Укр. Музей-Архів — Клівленд, Огайо	200.00
Укр. Музей і Архів-Бібліотека в Детройті	200.00
Рідна Школа у Філядельфії	200.00
Школа Кобзарського Мистецтва в Ню Йорку	200.00
Американці в обороні Людських Прав	200.00
МУН (Молодь Укр. Націоналісти)	200.00
Укр. Баптистська Молодь	200.00
Зарево	200.00
Союз Укр. Філятелістів — Австрія	150.00
Пласт — Філядельфія	150.00
МУН Канада	150.00
Комітет Збереження Спадщини	100.00
Укр. Технічно-Господарський Інститут — Мінхен	100.00
Дотації Делегатів 30-ої Конвенції УНС на Допомогу Укр. в Польщі.	8,660.00
Разом	**77,054.69**

Дотації з Фонду Наглої Потреби

Допомога Укр. в Польщі на руки Укр. Кат. Епархії у Філядельфії	14,513.10
Фонд Оборони М. Половчака	1,000.00
Інші виплати з Фонду Наглої Потреби	275.74
Разом	**15,788.84**

Дотації Укр. Організаціям через знижку або гратісовий друк сторінок чи оголошень в „Свободі"	26,115.45
Запомога членам	18,205.00
Стипендії	48,650.00
Спортова акція	3,268.90
Загальна сума дотацій за 1982	**189,082.88**

ЗВІТ КАНАДИ

ПРИБУТКИ

	1981	1982
Членські вкладки	**$426,868.64**	**$415,429.80**
Відсотки від:		
Банків	3,132.87	8,121.47
Бондів	562,407.79	640,297.32
Позичок на грамотах	6,054.15	6,392.38
Гіпотечних позичок	44,705.50	42,968.96
Разом	$616,300.31	$697,780.13
Амортизація і зиск при продажі інвестицій:		
Піднесено вартість бондів	$6,054.21	$10,110.26
Зиск при сплаті бондів	—	188.30
Разом	$6,054.21	$10,298.56
Різні прибутки:		
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	$5,859.23	$1,246.25
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	2,548.75	2,579.10
Разом	$8,407.98	$3,825.35
Загальні прибутки:	**$1,057,631.14**	**$1,127,333.84**

ВИДАТКИ

	1981	1982
Виплачено членам:		
Грошеві звороти	$67,821.76	$76,073.90
Посмертні запомоги	67,303.00	59,200.00
Забезп. дітей, яких родичі померли	876.36	841.98
За дозрілі вивінувальні грамоти	197,482.24	169,163.74
Дивіденда	67,028.55	66,587.56
Відсотки за сирітські виплати	488.60	198.41
Подвійне забезпечення від випадку	5,000.00	—
Виплати допомоги членам	170.00	490.00
Сирітські виплати	1,666.67	250.00
Відсотки від посмертних запомог	1,000.00	—
Разом	$408,837.18	$372,805.59
Інвестиційні виплати і амортизація:		
Відсотки від закуплених бондів	$10,928.07	$7,044.51
Амортизація бондів	346.63	511.00
Разом	$11,274.70	$7,555.51
Організаційні видатки:		
Оголошення	$1,703.80	$1,466.50
Окружні збори	393.10	594.25
Лікарські бадання	451.12	275.45
Винагороди відділових організаторів	8,025.00	9,876.00
Винагороди Відд. предсід. і касирів	146,50	271.00
Винагороди Відділових секретарів	45,081.01	45,774.80
Кошти подорожей обл. організаторів	447.43	—
Разом	$56,247.96	$58,258.00
Кошти головних союзових засідань:		
Кошти річного Засідання Гол. Уряду	—	$773.28
Кошти контролі	—	288,50
Разом	—	$1,061.79
Платні, податки і забезпечення:		
Платня працівника	$2,400.00	$2,400.00
Корпораційний податок від приходу	—	(2,532.14)
Корпораційний податок від премії	2,525.45	3,137.61
Шпитальне забезпечення працівника	696.00	696.00
Канадські податки і пенсійна оплата працівника	10.00	3,478.64
Разом	$5,631.45	$7,180.11
Загальні канцелярійні виплати:		
Оплата канадська бюра	$3,349.43	$2,056.51
Банкові оплати	(139.50)	—
Статистичні кошти актюарія	4,699.00	315.00
Оплати до асекураційних урядів	1,297.23	1,201.00
Кошти канадської канцелярії	—	10,225.68
Кошти правні	—	4,294.35
Телефон	73.72	—
Загальні кошти подорожей	12,152.77	298.30
Різне	1,500.00	4,034.06
Разом	$22,932.65	$22,424.90
Різні виплати:		
Кошти укр. публікацій	—	$16,557.60
Пожертви	3,525.00	3,600.00
Стипендії	3,700.00	2,450.00
Разом	$7,225.00	$22,607.60
Загальні видатки:	**$512,148.98**	**$491,893.50**

ВИДАТКИ ВИПЛАЧЕНІ ЗА КАНАДСЬКИХ ЧЛЕНІВ

АМЕРИКАНСЬКОЮ ВАЛЮТОЮ ЗА 1982 Р.:

Платні, податки і забезпечення	$68,930.00
„Свобода" за орган	57,332.00
Загальні канцелярійні видатки	20,561.00
Конвенційні видатки	31,894.00
Загальні кошти подорожей	2,501.00
Кошти річних засідань	1,455.00
Кошти актюарія і статистики	2,367.00
Зменшено вартість друкарських і електронічних машин	3,401.00
Кошти контролі	476.00
Пожертви з Фонду Наглої Потреби	1,420.00
Премії за реасекурацію	1,025.00
Разом виплачено	**$191.362.00**

БАЛЯНС НА ДЕНЬ 31-ГО ГРУДНЯ 1982 Р.

Активи в Канаді:		Пасиви в Канаді:	
		Фонди:	
Готівка	$391,177.37	Забезпечений	6,965,398.46
Бонди	6,615.952.44	Акцидентовий	309,221.25
Позички на грам.	18?,674.50	Братські	276,680.35
		Сирітський	70,027.74
Гіпотечні позички	[illegible]7,558.87	Наглої Потреби	6,035.38
Разом	**$7,627.363.18**	**Разом**	**$7,627,363.18**

CANADIAN BUSINESS ONLY

RECEIPTS

	1981	1982
DUES FROM MEMBERS	$426,868.64	$415,429.80
Interest From:		
Banks	3,132.87	8,121.47
Bonds	562,407.79	640,297.32
Certificate Loans	6,054.15	6,392.38
Mortgages	44,705.50	42,968.96
Total:	$616,300.31	$697,780.13
Amortization & profit on sale of investment:		
Accrual of discount on bonds	6,054.21	10,110.26
Profiton sale of bonds	—	188.30
Total:	$6,054.21	$10,298.56
Miscellaneous:		
Sale of "Encyclopedia"	5,859.23	1,246.25
Donations to Emergency Fund	2,548.75	2,579.10
Total:	$8,407.98	$3,825.35
TOTAL INCOME:	$1,057,631.14	$1,127,333.84

DISBURSEMENTS

	1981	1982
Benefits paid to members:		
Cash surrenders	67,821.76	76,073.90
Death benefits	67,303.00	59,200.00
Payroll death benefits	876.36	841.98
Endowment matured	197,482.24	169,163.74
Dividend to members	67,028.55	66,587.56
Interest on Trust Fund	488.60	198.41
Accidental Death & Dismemberment Benefits	5,000.00	—
Benefits to indigent members	170.00	490.00
Benefits paid from Orphans Fund	1,666.67	250.00
Interest on Death Benefits Paid	1,000.00	—
Total:	$408,837.18	$372,805.59
Investment expenses & amortization:		
Accrued interest paid on bonds	10,928.07	7,044.51
Amortization of premiums on bonds	346.63	511.00
Total:	$11,274.70	$7,555.51
Organizing expenses:		
Advertising	1,703.80	1,466.50
Field Conferences	393.10	594.25
Medical inspections	451.12	275.45
Reward to Branch organizers	8,025.00	9,876.00
Reward to Branch Presidents & Treasurers	146,50	271.00
Reward to Branch secretaris	45,081.01	45,774.80
Traveling expenses — Spec. Org.	447.43	—
Total:	$56,247.96	$58,258.00
Expenses of annual meeting & Convention:		
Annual session expenses	—	773.29
Auditing Committee expenses	—	288.50
Total:	—	$1,061.79

Salaries, Taxes And Insurance:		
Salary of office employee	,2,400.00	2,400.00
Corporation tax on income	—	(2,532.14)
Corporation tax on premiums	2,525.45	3,137.61
Employee hospitalization plan	696.00	696.00
Tax — Canadian Dominion P.P. & U.I	10.00	3,478.64
Total:	$5,631.45	$7,180.11
General office expenses:		
Operating expenses Canadian office	3,349.43	2,056.51
Collection charges	(139.50)	—
Actuarial & statistical expenses	4,699.00	315.00
Legal expense in litigating Death Claims	—	4,294.35
Insurance department Fees	1,297.23	1,201.00
Telephone	73.72	298.30
Traveling expenses — general	12,152.77	4,034.06
Miscellaneous	1,500.00	—
Operating Expenses of Real Estate	—	10,225.68
Ukrainian Publication	22,932.65	22,424.90
Donation to charities	3,525.00	3,600.00
Scholarships	3,700.00	2,450.00
Total:	$7,225.00	$22,607.60
TOTAL EXPENSES:	$512,148.94	$491.893.50

Expenses paid in U. S. funds pro-rated for Canadian members for 1982

Salaries, Taxes and Insurance	$68,930.00
"Svoboda" Official Publication	57,332.00
General Office Expenses	20,561.00
Convention Expenses	31,894.00
Travelling Expenses—General	2,501.00
Annual Session Expenses	1,455.00
Actuarial & Statistical Expenses	2,367.00
Depreciation of Printing Plant & E.D.P. Equipemt	3,401.00
Auditing Committee Expenses	476.00
Donations from Emergency Fund	1,420.00
Reinsurance Premiums	1,025.00
TOTAL PRO-RATED	$191,362.00

CANADA ONLY — DECEMBER 31, 1982
BALANCE SHEET

Assets:	
Cash	$391,177.37
Bonds	6,615.952.44
Certificate Loans	182,674.50
Mortgages	437,558.87
TOTAL:	$7,627,363.18
Liabilities:	
Life Insurance Fund	$6,965,398.46
ADD Insurance Fund	309,221.25
Fraternal Fund	276,680.35
Orphans Fund	70,027.74
Emergency Fund	6,035.38
TOTAL:	$7,627.363.18

"SVOBODA" COMPARATIVE STATEMENT OF INCOME & DISBURSEMENTS

	1981	1982
INCOME		
Subscription — UNA Earned	$493,400.00	$660,000.00
Sale on Stands	5,574.54	6,004.50
Individual: UNA Members Svo.	25,765.23	25,277.05
Individual: UNA Members U.W.	17,965.44	19,103.68
Individual: Non-Members "Svoboda"	47,005.53	52,784.62
Individual: Non-Members U. Weekly	8,060.31	9,740.16
Books	16,446.06	17,622.00
Advertising	128,267.09	182,305.40
Printing	97,545.00	98,080.35
Change of address	167.95	369.05
Refund Postage	21,663.23	6,709.12
Refund Telephone	68.34	12.75
Almanac	43,431.53	31,903.30
Press Fund	10,142.34	9,061.44
Veselka Subscription	5,698.25	4,493.07
N.J. Sales Tax	138.16	197.76
Miscellaneous	1,615.28	1,191.01
TOTAL:	$922,954.28	$1,124.855.26
Discount on Sales	-1,225.85	-2,444.82
GRAND TOTAL:	$921,728.43	$1,122,410.44

DISBURSEMENTS		
Payroll: Editorial	$123,592.30	133,879.87
Printing	198,741.45	206,862.56
Office	93,686.44	106,431.81
Correp.	3,600.00	2,500.00
Special Corresp.	18,198.00	23,580.00
Veselka Corresp.	6,050.00	6,130.00
Postage	189,576.91	346,323.63
Material	188,877.07	210,236.64
Telephone	6,011.65	6,573.82
Gas & Electric	—	—
Office Supplies	1,979.74	3,076.43
Office Expense	150.57	69.05
Printing Dept. Expense	1,070.47	1,439.25
Parts & Repair	8,618.40	6,375.02
Books	11,196.63	13,668.54
Taxes	34,020.41	35,742.72
Commission	—	153.00
Manuscript	1,265.00	100.00
Newspaper	1,506.66	1,324.13
Pension	6,474.24	1,116.00
N.J. Sales Tax	138.58	138.93
Miscellaneous	26,814.01	20,133.26
TOTAL:	$921,568.53	$1,125,854.66
Discount on Purchases	-1,901.28	-273.60
GRAND TOTAL:	$99,667.25	$1,125,581.06
Cash in Bank	3,026.03	5,087.21
Income	921,728.43	$1,122,410.44
TOTAL:	$924,754.46	$1,122,497.65
Disbursements	-919,667.25	-1,125,581.06
Bank Balance:	$5,087.21	$-1,916.59

ПРИБУТКИ І ВИДАТКИ СОЮЗІВКИ

Прибутки

	1981	1982
Винайм кімнат прохарчування	$392,466.01	$380,286.36
Напитки	82,109.40	83,204.96
Склеп	34,595.74	27,294.83
Перекуски	18,762.85	16,024.72
Різні прибутки	4,071.80	7,540.17
Податок від продажі	32,117.90	30,497.67
Разом прибутки:	**$564,123.70**	**$544,848.71**

Видатки

Харчі	$101,764.32	$108,619.50
Напитки	38,464.81	35,509.48
Перекуски	13,671.70	12,582.45
Склеп	29,137.71	21,735.52
Кухня і їдальня	6,974.66	6,224.58
Пральня	25,085.44	31,050.44
Платні	94,914.21	89,892.94
Податки від платень	39,276.14	28,584.29
Електрика, газ і огрівання	63,709.63	63,639.09
Направи	27,882.03	32,126.67
Податки від нерухомости	32,009.78	32,732.93
Забезпечення	21,130.00	24,523.52
Транспортація	4,265.55	4,403.83
Телефон	6,616.65	6,683.03
Канцелярійні прибори	2,601.23	4,079.39
Кошти правні	777.50	1,085.24
Звороти	1,551.00	2,146.95
Культурні і розвагові імпрези	731.09	2,296.96
Оголошення	933.46	632.84
Банкові оплати	336.90	516.17
Шпитальне забезп.	1,287.18	2,316.83
Податок від продажі	32,364.14	31,158.27
Капітальні ремонти	4,878.81	26,601.87
Устаткування	9,822.81	21,838.62
Звороти чеків	977.87	136.18
Разом:	**$561,164.15**	**$590,117.59**
Разом прибутки	$564,123.70	$544,848.71
Разом видатки	-561,164.15	590,117.59
Баланс	**$2,959.55**	**$(45,268.88)**

У. Н. КОРПОРАЦІЯ ДОМУ УНСОЮЗУ

ПРИБУТКИ:

	1981	1982
Чинші	$1,922,093.65	$2,056,076.33
Паркування авт	30,932.50	40,160.00
Комісове	2,619.20	2,921.66
Відсотки від щадничих конт	16,824.58	30,124.35
Разом	$1,972,469.93	$2,129,282.34

ВИДАТКИ

Оперативні:		
Вклад до резерви для капітальних направ	—	30,000.00
Корпораційні податки	—	44,812.87
Електрика і газ	270,346.24	285,906.35
Вода	5,572.37	18,024.75
Вивіз сміття	8,121.00	7,946.55
Приряди до чищення і направи	39,747.43	37,460.45
Обслуга вінд	20,557.06	23,656.23
Обслуга машин до охолоджування і огрівання	45,133,32	35,149.82
Чищення будинку	35,565.21	37,100.28
Чищення вікон	2,233.14	2,793.00
Забезпечення	26,340.51	21,341.60
Міські податки 15% від чиншів	225,974.21	252,491.94
Разом	$679,590.49	$796,683.84
Адміністраційні		
Платні	$43,755.39	$47,935.27
Податки від платень	4,052.56	4,118.10
Шпитальне забезпечення для робітників	1,192.36	1,122.71
Нічний сторож	22,042.07	18,089.40
Друки і прибори	688.96	1,212.34
Загальні кошти подорожей і пошти	8,836.60	7,931.26
Книговедення	3,500.00	4,000.00
Міські дозволи	356.00	1,631.10
Оголошення	7,700.79	395.00
Дотації	6,579.00	11,813.00
Разом	$98,703.73	$98,248.18
Відсотки від позичок:		
Відсотки від позичок платних на вимогу	—	$2,607.10
Commercial Tr. Co. of N.J.	279,706.90	172,146.94
Членам УНС за боргові зобов'язання	460,693.98	530,109.80
УНСоюзові за позичку	320,000.00	459,983.33
Разом Відсотки	$1;060.400.88	$1,164.847.17
Разом всі видатки	$1,838,696.10	$2,059,779.49
Зиск перед амортизацією	**$133,773.83**	**$69,502.85**
Амортизація:		
Будинок	$282,768.50	$284,296.60
Меблі і машини	624.54	666.62
Разом Амортизація	$283,393.04	$284,963.22
Разом всі Видатки	$2,122,088.14	$2,344,742.41
Недобір	$149,618.21	215,460.07

БАЛЯНС 31-ГО ГРУДНЯ 1982 Р.

Майно	
Готівка інвестиції	$203,807.19
Площа	54,647.81
Будинок	12,441,009.33
Устаткування і машини	3,706.21
Разом майно	$12,703,170.54
Зобов'язання і недобір	
Ґарантія чиншів	141,319.04
Позичка від УНСоюзу	8.400.000.00
Резерва для капітальних направ	30,000.00
Позички платних на вимоги	32,327.10
Позички від членів УНСоюзу	4,481,600.00
Разом зобов'язання	$13,085,246.14
Недобір з попередніх літ на день 1-го січня 1982 р.	$166,615.53
Додати: недобір за 1982 р.	215,460.07
Разом недобір на день 12/31/82р.	$382,075.60
Разом зобов'язання і недобір	$12,703,170.54

ІНВЕСТИЦІЇ

ГОТІВКА УЛЬОКОВАНА В БАНКАХ

	$27,409.00
Canadian Imperial Bank of Commerce	$27, 409.00
Commercial Trust Company of N.J.	152,348.00
Ellenville National Bank	3,758.00
Fidelity Union Trust Company	17,135.00
Irving Trust Company	63,399.00
Kingston Trust Company	890.00
Morgan Guaranty Trust Company	20,767.00
Provident Savings Bank	5,406.00
Royal Bank of Canada	363,767.00
Trident Savings and Loan Association	10,000.00
Ukrainian Savings and Loan Association	11,589.00
TOTAL:	$676,477.00

	1981	1982
Гіпотечні позички:		
Сума інвестицій з початком року	$2,400,930.03	$3,120.218.91
Уділено нових	1,233,000.00	467,000.00
Сплачено позичок	513,711.12	804.665
Стан позичок з кінцем року: Разом	$3,120,218,91	$2,782,553.81
Бонди:		
Книжкова вартість з початком року	$32,487,380	$32,982,389.74
Інвестовано в бондах	11,373,950.00	11,275,139.00
Підвищено вартість бондів	8,597.18	13,066.80
Разом	$43,869,927.33	$44,270,595.54
Сплачено і продано бондів	$10,880,842.94	$10,495,411.00
Обнижено вартість бондів	6,694.65	7,474.43
Книжкова вартість з кінцем року: Разом	$32,982,389.74	$33,767,710.11

	1981	1982
Уділи:		
Книжкова вартість з початком року	$570,133.49	$585,718.82
Інвестовано в уділах	15,585.33	21,646.02
Книжкова вартість з кінцем року:	$585,718.82	$607,364.84

Позички на підклад грамот:		
Сума позичок з початком року	$625,823.41	$732,967.18
Видано нових позичок	170,213.27	134,143.35
Додано відсотки	25,188.58	29,527.18
Разом	821,225.26	$896,637.71
Сплачено позичок	$81,930.14	$100,522.02
Перенесено до грошевих зворотів	6,327.94	6,231.08
Сума позичок з кінцем року	$732,967.18	$789,884.61
Реальності:		
Книжкова вартість з початком року	$654,712.75	$625,601.18
Піднесено реальність в Кергонксоні, Н.Й.	8,604.49	26,601.00
Піднесено вартість реальности в Джерзі Ситі	6,755.00	—
Разом	$670,072.24	$652,202.18
Продано реальності	28,430.00	—
Обнижено вартість реальности в Кергонксоні	16,041.06	16,305.07
Книжкова вартість з кінцем року	$625,601.18	$635,897.11
Друкарські машини:		
Інвестовано в машинах	$184,040.10	$202,724.77
Закуплено машин на суму	29,354.39	—
Разом	$213,349.49	$202,724.77
Обнижено вартість друкарських машин	10,669.72	10,136.24
Книжкова вартість з кінцем року	$202,724.77	$192,588.53
Електронічні машини:		
Інвестовано в електронічних машинах	$29,753.86	$27,690.27
Закуплено машин на сауму	1,013.10	921.00
Разом	$30,766.96	$28,611.27
Обнижено вартість електронічних машин	3,076.69	2,861.13
Книжкова вартість з кінцем року	$27,690.27	$25,750.14
Позички для УНКорп. Дому УНСоюзу:		
Інвестовано в цій позичці	$8,000,000.00	$8,000,000.00
Збільшено позичку на суму	—	400,000.00
Разом	$8,000,000.00	$8,400,000.00
Сума позички з кінцем року	$8,000,000.00	$8,400,000.00
АВТОРСЬКЕ ПРАВО:		
Книжкова вартість з початком		
Книжкова вартість з кінцем року	$3,600	$2,400.00
Зменшено вартість	1,200	1,200.00
Книжкова вартість з кінцем року	$2,400	$1,200.00

ЗМІНИ У СТАНІ ЧИННІМ ЗА 1982 Р.

	Сальдо на день 1-го січня 1982	Сальдо на день 31-го грудня 1982	Збільшено	Зменшено
Готівка	$321,151.66	$676,477.49	$355,325.83	—
Бонди і уділи	33,568,108.56	34,375,074.96	806,966.40	—
Гіпотечні позички	3,120,218.91	2,782,553.83	—	337,665.08
Членські позички	732,967.18	789,884.61	56,917.43	—
Реальности	625,601.18	635,887.88	10,296.80	—
Друк і електронічні машини	230,415,04	218,338,67	—	12,076.37
Позичка для УНК Дому УНС	8,000,000.00	8,400,000.00	400,000.00	—
Авторське право	2,400.00	1,200.00	—	1,200.00
	$46,600,862.53	**$47,879,427.54**	**$1,629,506.46**	**$350,941.45**

ЗМІНИ У СТАНІ ДОВЖНІМ ЗА 1982 Р.

	Сальдо на день 1-го січня 1982	Сальдо на день 31-го грудня 1982		Зменшено
Фонди:				
Забезпеченеві	$45,676,613.41	$47,005,837.18	$1,329,223.77	—
Братські	227,946.14	184,875.07		43,071.07
Сирітський	272,473.31	285,101.79	12,628.48	—
Захисту	337,606.95	317,466.73	—	20,140.22
Наглої Потреби	86,222.72	86,146.77	—	75.95
Разом	**$46,600,862.53**	**$47,879,427.54**	**$1,341,852.25**	**$63,287.24**

Майно УНСоюзу на день 31-го грудня 1982	$47,879,427.54
Майно УНСоюзу на день 1-го січня 1982	46,600,862.53
Приріст майна за 1982 р.	$1,278,565.01

ЗВЕРНЕННЯ

До
Громадських Комітетів
для вшанування 50-ліття
Голоду в Україні в 1932-33 роках

Високоповажні Пані і Панове!

Організаційна референтура Крайового Громадського Комітету для вшанування пам'яті жертв голоду в Україні в 1932-33 роках просить подати повний поіменний склад громадських комітетів із зазначенням відповідних діловодств, а також прізвища окремих осіб з-поза Комітету, які помагали у праці в організуванні поїздок до Вашінгтону на 2-го жовтня 1983 року, у збірковій акції тощо.

Ці інформації потрібні для евіденції і для публікації спеціяльного Збірника, яке Президія КГК плянує видати на пам'ятку цієї історичної події.

Інформації слід висилати якнайскоріше, по можливості до кінця ще цього місяця, на адресу: Roman Baranowskyj P.O. Box 188, Kerhonkson, N. Y. 12446.

За Організаційну референтуру:

Д-р Роман Барановський

Рогатинці...

(Закінчення зі ст. 2)

а 1913 року емігрував спершу до Канади, відтак до Америки. Проживав у Джамайці, Лонг-Айленд, і був секретарем 106-го Відділу УНСоюзу. Він був автором сотень віршів, писаних при нагоді різних українських національних свят і друкованих більшістю на сторінках „Свободи".

Майже усі імігранти з Рогатинщини жили на східньому побережжі ЗСА. Найбільшим їхнім осередком у Пенсильванії був Піттсбург. Вони приїхали сюди із села Інашків, працювали в місцевих сталеварнях, а 6-го червня 1914 року оснували товариство „Рогатинщина", що було 396-им Відділом Українського Народного Союзу (Григорій Варунок, предсідник). Інші рогатинці були зайняті у копальнях твердого вугілля в околицях Скрентону (Посвирж), у Тейлор (Різдвяни і Пукашівці), Бетлегем, Едвардсвіл (Потік і Залип'є), Нентікок (Різдвяни і Дем'янів), Бервік (Німшин), Нескегоннінг і Ранкін (Коростовичі), а в Ірі вони були робітниками у фабриках машин і паперу. Багато рогатинців поселились у стейтах Ню Йорк і Ню Джерзі. Їхнім центром у стейті Ню Йорк був Рочестер. Першим імігрантом у цьому місті був Остап Макогін із Пукова, що приїхав 1900 року. Добрі можливості заробітку у підприємстві Кодака, як також у фабриках машин і в кравецьких робітнях притягнули в дальших роках до Рочестеру велике число рогатинців з таких сіл: Насташин, Путятинці, Жовчів, Пуків, Дібринів, Уїзд, Конюшки, Підвинне та інші. Робітниками у фабриках бавовни і бюрової обстановки в Геркімер були іміґранти з Черча, а колишні жителі сіл Лучинці і Серники працювали у фабриках дроту й мідяних виробів у Обурні, Ровмі і Оліві. У Спрінг Веллі поселились українці з Конюшок і Кунич, у Стетен Айленд з Денковець, Виспи, Клищівки і Куцих, у Джансон Сити з Яблонови, а в Літтл Фоллс з Перенівки; ці останні мали зайняття в підприємствах виробу мотоциклів і обуви.

Не бракувало колишніх рогатинців також у різних частинах самого міста Ню Йорку. Іміґранти з Ферлина працювали у фабриках шовку, бляхи та при чищенні вікон у Асторії й у Бруклині (Фрага), далі у Вудгейвені, Джамайці та в Мангаттені (Черче). У стейті Ню Джерзі рогатинці працювали в рафінеріях нафти, у фабриках огрівачів, моторів, металевих виробів, заліза, дахівок, асфальту, мила, шовку, при залізниці або в кравецьких робітнях. Вони скупчувались у таких місцевостях: Елізабеті (Бабинці, Псари, Дегова, Черче) і Перт Амбою (Дирчки, Дуліби, Грознів, Дібринів, Черче), Байоні (Григорова), Джерзі Ситі (Заланів), Лінден (Залуже), Вілліямставні (Вожиряни), Нюарку (Бабухів, Залуже, Підгородця і Слобідка), Ню Брансвіку, Рогвею, а в Міллвілі деякі з них працювали на фармах. Мало рогатинців працювало у Балтиморі (Книгиничі), у Зейнвілі (Огайо), у Провіденсі, Ровд Айленді, та в Чикаго (Бурштин і Бенківці).

Подібно, як у випадку іміґрантів з інших околиць Східньої Галичини, ми знаходимо рогатинців у всіх існуючих у поодиноких місцевостях громадських організаціях. Вони складали датки на різні добродійні цілі в Галичині, а в Рочестері існували свого часу окремі комітети для допомоги односельчанам та родинам. У Ню Йорку Жіноче товариство ім. Лесі Українки перевело збірку на будову Народного Дому ім. Івана Франка в Рогатині.

Тему еміграції рогатинців слід би поширити також на інші країни, зокрема Канаду й Південну Америку, і ми сподіємось, що видавці збірника про Рогатинщину про це подбають.

Вечір історичної ноші й „обжинків"



Фото Дора Рак

Традиційні „обжинки" на сцені ірвінгтонського Народного Дому; з лівого боку — „женці" Ліза Луцишин, Оленка Олещук і Дарія Андрах із символічними снопами, справа — „господарі", Роман Мигаль і Оленка Галькович, приймають пожнивні дари і побажання.

(Дора Рак). У серії культурних вечорів, влаштованих у Народному Домі в Ірвінгтоні, Ню Джерзі, відбувся 16-го жовтня ц.р. цікавий показ української історичної ноші і відновлена традиція народних „обжинків". Програму приготовили два відділи Об'єднання Жінок ОЧСУ: з Ірвінгтону, голова Іванна Кононів, та з Пассейку, голова Дарія Степаняк, тепер голова центральної організації.

Збірка історичних строїв з різних періодів українського суспільного ладу є власністю Відділу Об'єднання Жінок ОЧСУ в Сиракюзах. Перевіз строїв є доволі клопітливий, якщо немає власної транспортації, тож зайнялися тим три члени Управи: Ганя Грицик голова, Марія Карпишин, колишня голова і ініціяторка колекції, та Маруся Гой, культурно-освітня референтка. Досі Відділ придбав 16 повних строїв за старанням М. Карпишин і при допомозі членок Відділу. Опрацьовання проєктів почалось у 1979 році та вимагало дослідження поодиноких історичних періодів на підставі доступних джерел і ілюстрацій, щоб запевнити автентичність стилю, крою, матеріялів і додатків.

Відділ має своїх модельок, підібраних до вимірів кожного строю, одначе, при виїздах користає із місцевого заступництва, що часом спричиняє непередбачені труднощі, зокрема в доборі стилевого взуття. Презентацію в Ірвінгтоні провели місцеві членки на сцені і проходячи поміж публікою на залі. В групі модельок були: Славка Гудзій, Соня Дубас, Анна Козюпа, Дарка Кравець, Леся Генсьор-Лебедович, Софійка Лянге, Ліза Луцишин, Марта Мельник, Ганя Мигаль, Таня Мигаль Нагорняк, Ганя Парубчинська, Наталка Басняк Сокіл, Тереса Тимейчик, Маріянна Шаркевич. Ефективну їх дефіляду публіка нагородила щедрими оплесками.

Сиракюзький Відділ має також збірку автентичних народних строїв з різних реґіонів України. Не зважаючи на труднощі, Відділ влаштував вже ряд показів у різних містах ЗСА (Чикаго, Рочестер, Ню Йорк, Обурн, Сиракюзи) і в Канаді (Торонто).

Треба звернути увагу, що це вже друга колекція історичних строїв. Першу збірку, 17 одягів, опрацював 64-ий Відділ СУА в 1964-65 роках та видав їх репродукцію на картках (12 у 1966 р.), а серію строїв в мініятюрній формі — на ляльках, виготовив 81-ий Відділ СУА в Дітройті (10 історичних строїв, 40 народних і групові сценки). Всі збірки втішаються великою популярністю, а їх вартість особливо важлива тим, що показує чужинцям різні відміни української побутової культури, виходячи поза рамки сільських народних строїв.

У другій частині програми, після перерви і гостини, членки обох відділів в ОЖ (Ірвінгтону і Пассейку), вбрані в народні строї хороводом перейшли залю, співаючи прадавні обжинкові пісні.

Зібравшись на сцені, трійка „женців" (Ліза Луцишин, Оленка Олещук і Дарія Андрах) церемоніяльно передали снопи й вінок з колосся, віншуючи „господарям" (Оленка Галькович і Роман Мигаль) доброго врожаю і пожнив'я.

Цей гарний, але призабутий звичай українського села поволі відроджується у сполуці з американським Днем Подяки і був вже включений в програму Відділом ОЖ в Пассейку з ініціятиви Дарії Степаняк.

На закінчення програми популярний ансамбль „Лиман" — СУМ з Пассейку під мистецьким керівництвом Романа Стеткевича затанцював два танці при звуках власної „малої" музики.

Вечором провадила Іванна Кононів з Ірвінгтону, строї описувала Ганя Грицик з Сиракюз, а сценою завідував Федір Луцишин з Ірвінгтону.

Відбулася...

(Закінчення зі ст. 1)

нізацій ІСНО. Референтом преси й інформації обрано Анатолія Домарацького, а Олег Гуцул став референтом молодечих організацій. Миколу Кавку вибрано культурно-освітнім референтом, а Ярослава Стасика, відомого діяча робітничих профспілок, вибрано референтом для спеціяльних доручень. Олександер Пришляк взяв на себе обов'язки референта зв'язку з центральними організаціями.

На закінчення сесії з коротким словом привіту виступив прибувший, як гість на Конференцію, голова Проводу Українських Націоналістів Микола Плавюк.

В коротких, ядерних словах він представив делегатам ІСНО сьогоднішню ситуацію в Україні, як і в діяспорі. Не було б потреби існування цілої нашої системи, коли б ми не концентрували цілої своєї активности і всього нашого плянування під кутом допомоги нашому народові в Україні, що перебуває постійно в нерівній, затяжній, але далеко не безвиглядній боротьбі з ворогом-окупантом. Ми, за словами голови ПУН, повинні мати дуже ясну візію, щоб знати, „за що ми боремося", а не лише задовольнятися деструктивним — „проти чого ми стоїмо".

Друга сесія Конференції була відкрита, тобто на неї запрошено не лише делегатів, але також гостей з Торонто і місцеве членство УНО, Української Стрілецької Громади (УСГ), Організації Українок Канади (ОУК) та Молодь Українського Національного Об'єднання (МУНО). У програму цієї сесії входили три доповіді з цілковито відмінною тематикою.

Відома невтомна робітниця на ниві допомоги політв'язням, правозахисникам і дисидентам, член ЗП УГГ, Надія Світлична говорила на тему „Репресії в Україні — сьогодні". Майор Анатолій Жуківський (Австралія) вибрав тему „Українська політична еміграція в діяспорі", а д-р Надія Мисечко-Каркоць говорила на тему: „Вірна інформація про повстансько-визвольну боротьбу в Україні під час Другої світової війни".

Надія Світлична говорила спокійним, рівним голосом, без патосу і здавалось, без емоцій, але її майже годинну доповідь авдиторія слухала із запертим віддихом. В уяві слухачів виринали приклади жорстоких і рафінованих репресій, які совєтська влада примінює супроти „порушників", їхніх родин і навіть приятелів та знайомих. Прелегентка ілюструвала свою доповідь конкретними прикладами, яких вона може подати безліч, бо ж крім власного гіркого досвіду, вона має постійно найновіші інформації, як співробітниця ЗП УГГ.

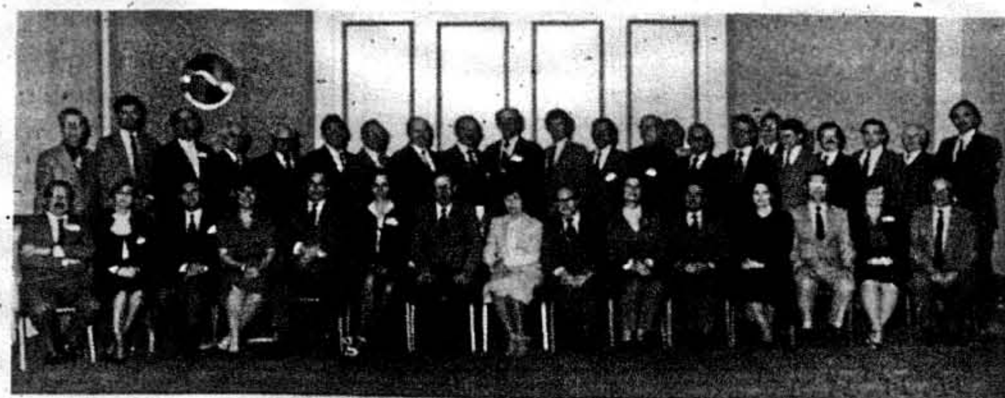
„Сьогодні, говорила Н. Світлична, — вже не ламають пальців і як правило не побивають до непритомности", але ті рафіновані репресії, морального характеру, часом бувають не менше болючі від фізичних тортур. Найгірше, що ті репресії не припиняються з моментом відбуття покарання. Навпаки, вони тоді починають приймати ще гостріші форми гоніння. Мета тих репресій, завдання методів, випробуваних совєтськими науковцями, зламати людину морально, мучити її з помсти за те, що людина не погоджується бути „ґвинтиком".

Слухачі зверталися до прелегентки з запитами, один із них — делегат з Австрії, д-р С. Наклович, який сам відсидів 15 років у совєтських таборах, додав ще декілька подробиць, яких не встигла подати Н. Світлична.

Майор А. Жуківський поставив тезу, що завданням політичної еміграції повинно бути намагання усунути причини виходу людей на еміграцію. На думку прелегента, в боротьбі української самостійницької еміграції за повернення Україні державної суверенности, ми забули, що маємо до діла з рафінованим, сильним і посідаючим майже необмежені ресурси ворогом. В інтересах ворога є спрямувати енергію української політичної еміграції „на внутрішні фронти", на боротьбу між собою, бо в цей спосіб ворог відвертає небезпеку від себе. А. Жуківський закінчив свою доповідь твердженням, що немає такої ціни, якої не повинна політична еміграція заплатити за об'єднання, за координацію і за консолідацію всіх сил для створення дійсно одного фронту боротьби проти ворога, а не проти своїх політичних опонентів.

Д-р Надія Мисечко-Каркоць, учасниця збройної боротьби в Україні в 1940-их роках, описала трагедію, яку в тому часі переживала Волинь. В голосі прелегентки, яка старалася стриматись від зворушення, відчувалося напруження. Відчувалося, що говорячи про минуле, вона знову, може ще з більшою силою, переживає страшну трагедію Волині 40-их років. Безперечно, те про що розказувала доповідачка, були лише болючі, трагічні фрагменти, але вони залишили нестертий слід.

Конференція ЦУКА в Рочестері



Учасники Конференції ЦУКА

Конференція Централі Українських' Кооператив Америки відбувалась в одному із готелів Рочестеру. 28-го жовтня 1983 року ввечері почалась реєстарація. Прибуваючих на конференцію делегатів вітали працівники готелю шампаном(!) приємний звичай.

В окремому приміщенні зібралося понад 30 учасників конференції, де під час перекуски відбулась виміна думок.

На конференцію з'їхалися представники кооператив Дітройту, Чикаго, Клівленду та представники майже всіх кооператив сходу. Наступного дня, у суботу в 9-ій год. ранку голова Ради ЦУКА Володимир Гупалівський коротким словом відкрив конференцію.

Першим доповідачем був молодий адвокат із Чикаго Олег Сацюк, який промовляв на тему „Засяг діяльности кредитових кооператив у рамках федеральних і стейтових законів" Сацюк сказав що в останніх роках федеральна агенція (NCUA), котра регулює та перевіряє працю кооператив, знесла багато обмежень, так що кредитові кооперативи корисніше обслуговують своїх членів, ніж інші фінансові, банки, чи щадниці—виплачують вищі дивиденти , уділяють позички на кращих умовинах.

Прелегент твердив, що прийшов вже час, коли всі кооперативи повинні служити своїм членам повними услугами в безпосередній чи посередній спосіб. Най кращим прикладом нових услуг є кредитові картки „кредіт кардс", вони оплачуються кооперативам, які мають щонайменше 1,000 членів. Нашим завданням, одначе, є дбати про всі кооперативи. Тому промовець пропонував створити центральну кооперативу, яка дасть змогу всім,—31-ій кооперативі,—користати з цих карток. Треба взяти до уваги ще один елемент, що можна знижувати відсоткову стопу для членів, яку вони тепер платять в банках Це дає подвійну користь і прислугу як кооперативам, так і членам,—сказав прелегент. Центральна федеральна коооператива зможе позичати гроші іншим кооперативам, вирівнюючи таким чином позичковий ринок для найкращого використання можливостей. О. Сацюк згадав ще про інші услуги членам, т. зв. „сервіс корп.", забезпечення, податкові услуги, правничі поради тощо.

Темою наступної доповіді була „Позичкова політика кооператив". Цю доповідь виголосив інж. Степан Кравченюк, управитель-скарбник кооператив в Джерзі Ситі. До речі, ця кооператива зразково задовольняє вимоги членів в ділі позичковому, позичає навіть в інших кооперативах, щоб задовольнити своїх членів. Само собою, що це найбільш ідеальна форма кооперативної діяльности, яка в повному того слова розумінні служить тільки членам.

Дуже важливою справою порушеною промовцем, є справа забезпечення позичкового, але не менш важливою є також платоздатність позичаючого. Дотеперішній досвід у цій ділянці є най кращою наукою.

Потім доповідав д-р Валентин Поливко, президент Православної Кредитової Кооперативи в Ню Йорку на тему „Ліквідація залеглих позичок". Це дуже складна проблема, тим більше що, як це підкреслив прелегент, „наші часто своїх не признають". Лист від адвоката з прізвищем Поливко менше шанують, ніж листа з підписом Голдман..". Далі доказував, що родинний ланцюг поручителів (батько, мати, вуйко, брат і т. д.) не має того значення, що поручителі чужі. Не можна також легковажити факту, яким способом сплачувано позичку. Наприклад, член позичив 6,000 на автомобіль, за п'ять років сплатив 1,000 дол., а 5,000 залишилося. За такий час запорука авта стає під знаком запитання.

У другій частині конференції були доповіді на теми забезпечень, ощадностей, як наприклад, „конт ІРА". В багатьох наших кооперативах немає тих конт тому саме виринуло питання, в який (посередній) спосіб допомогти нашим членам. Делегати вислухали доповіді Сенді Давсон від „Міннесота Мючуел"—забезпеченевої компанії. Ця компанія платить тепер 10.5 відсотка за конта ІРА. Практично це переводиться в той спосіб, що член вплачує до кооперативи передбачену повну суму. Кооператива передає ці гроші на загальне конто трасту при ЦУКА, які з часом переходять до „Міннесота Мючуел". Член стає таким чином посередньо членом вищезгаданої компанії і з ними робить умову, в який спосіб він бажає собі пізнішої виплати вкладених грошей. При тому, слід зазначити, що більші кооперативи мають власні конта ІРА. У такому випадку гроші, очевидно, залишаються у кооперативі.

С. Давсон говорила ще про забезпечення моргеджів . Вона сказала, що „Міннесота Мючуал" у тій ділянці стоїть на першому місці в Америці. Кожна кооператива має всі інформаційні дані про це забезпечення.

Забезпечення є дуже важливою ділянкою для кооперації. Сміливо можемо ствердити, що великий відсоток людей ще повністю не орієнтується у справах забезпечення, хоча кожна родина і людина видає річно щонайменше 1,000 долярів на забезпечення.

Централя Кооператив створила Кооперативну Забезпеченеву Агенцію (адреса та сама, що ЦУКА в Чикаго), яка працює над всіма родами забезпечень—від авта і хати починаючи, на комерційних об'єктах кінчаючи. Централя плянує мати філії при кожній кооперативі і в той спосіб дати повні забезпеченеві услуги членам. Запроєктований плян повинен бути зреалізований до п'яти років. Цей плян передбачає загальну суму забезпечення до 10-ти мільйонів премій річно, з чого 1,5 мільйона залишилось би на адміністративні видатки. Цей плян на погляд великий і сміливий, але з огляду на великі теж користі для членства, можливий до реалізації.

Доповідь про саме забезпечення у загальному виголосила Ширлі Лепінска від компанії „Міллер". З цією компанією ми приготовили плян забезпечення українських церков. До цього часу, на нашу думку, наші Церкви не мають відповідного забезпечення. Працюючи групою (разом) ми можемо дістати найкращі забезпечення по найбільш конкуренційних цінах. Потім Ш. Лепінска говорила про індивідуальні забезпечення. При кінці доповідей час дозволив представникам кожної кооперативи висловитись у найбільш цікавих і актуальних справ що дало загальну аналізу господарки кооператив.

Ввечері відбувся бенкет у 30-ліття Кооперативи в Рочестері.

Дмитро Григорчук

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ЧЛЕНІВ 266-го ВІДДІЛУ УНС, Т-ва ім. ІВАНА ФРАНКА в Амстердамі, Н. Й.

З днем 1-го січня 1984 року обов'язки секретаря 266 Відділу перебрав дотеперішній заступник секретаря
ІГОР РИМАРУК

Просимо всіх Членів 266-го Відділу пересилати вкладки та звертатися у всіх справах членства і запезпечення до нового секретаря Відділу Ігоря Римарука на адресу:

MR. IHOR RYMARUK
25 Mc Clellan Avenue • Amsterdam, N.Y 12010
Tel.: (518) 842-1266

Вісті з Брентфорду

В обороні українського прапора

Українське середовище Брентфорду успішно відбило ворожу атаку на здобутий перед роками привілей української громади на вивішування українського прапора на щоглі міської управи з нагоди відзначування роковин проголошення державної незалежности України в дні 22-го січня 1918 року в Києві.

Завдяки успішним заходам провідних людей українського середовища Брентфорду, — зокрема д-р І.Скрипуха, д-р Л.Гарбар та інші — Міська рада Брентфорду, Онт., погодилася на провадження такого відзначування. Українці Брентфорду стали скоординованою оборонною лавою на захист українського прапора. Таке відважне становище англомовне середовище респектує.

Ми всі тут , у Брентфорді, дякуємо тим нашим приятелям, які писали до місцевої англомовної преси. Ми зокрема дякуємо д-рові Миколі Глібовичеві, д-рові Романові Малащукові, обом у Торонто, д-рові Євгенові Рослицькому в Лондоні та д-р Л.Гарбар за її переконливу оборону нашого привілею.

Щоб втримати на гідному рівні відзначування наших історичних роковин, у зв'язку з браком відповідних референтів, ми у Брентфорді від кількох років вимінюємося доповідачами зі сусіднім Лондоном. Буває, що доповідачі з Брентфорду їдуть до Лондону, а проф. Е. Рослицький часто служить нам своїми доповідями. Минулого листопада на концерті в Лондоні святковий реферат виголосив наш видатний громадянин д-р Іван Скрипух.

Демонстрація проти голодомору

Українська громада Брентфорду 30-го жовтня 1983 року влаштувала багатолюдну маніфестацію проти большевицького голодомору на Україні. Це була успішна й добре підготована імпреза, проведена спільними силами всіх українців Брентфорду і з допоміжною присутністю наших сусідів.

Організацією цієї імпрези зайнявся окремий комітет у складі: о. диякон Я.Середа — голова, М.Шурепа — голова української православної громади, Василь Вівчарук — голова місцевого Відділу ЛВУ, заступники голови, д-р Л.Гарбар і Е. Семиволос — секретарі. До цього комітету ввійшли також В.Столяр, скарбник, і допоміжні члени — К.Крутиголова, А.Корецький, М. Іванець, д-р І.Скрипух, мгр В.Бородач та інші.

У початковій стадії маніфестації активну участь у засіданнях брали отці: Іван Лещишин від української католицької громади, о. С.Гуцуляк від української православної громади та о. диякон Я.Середа. Протестна акція була старанно підготована на численних спільних засіданнях.

Зформований похід понад п'ятьох сотень людей з відповідними транспарантами промаршував вулицями нашого міста. Програму проведено перед постументом поляглих. Вона почалася поминальним Богослуженням, у якому взяли участь о. В.Котюк від української православної громади у Ватерфорді, о. С.Гуцуляк від української православної громади в Брентфорді, о. Тадей Рудник від української католицької церкви у Ватерфорді та о. Іван Лущишин від української католицької церкви св. Івана Хрестителя у Брентфорді.

Головним промовцем на маніфестації був наш посол до Онтарійської легіслятури мгр Юрій Шимко. Його промова про штучний голод на Україні була змістовна, виголошена у переконливій формі. Слід завважити, що Ю.Шимко у таких імпрезах, як наша у Брентфорді, кожного року є не лише кращим, але й незвичайно переконливим промовцем.

У брентфордській маніфестації участь брали представники поляків (Л.Адамкевіч), мадярів, чехів, естонців, вірмен і югославів. З відповідними промовами від міста виступала Джо Бренан і посол до Онтарійської Легіслятури Філ Ґіллес. Мейор міста Брентфорду Д. Нюман видав окрему проклямацію з приводу нашої маніфестації й визначив 30-го жовтня Українським Днем.

Протягом цілого місяця жовтня 1983 року місцеві англомовні часописі постійно містили добрі та вичерпні інформації про московський злочин на Україні. Очевидці голодомору, Михайло Боровик та Федір Подобрігора, свідчили про свої жахливі переживання. Їх свідчення перекладала п-і Середа.

Протестаційну маніфестацію фільмувала телевізійна станція в Кіченері, потім передавала це своїм глядачам. Спільна маніфестація українців в Брентфорді є доказом того, що можна доконати спільними силами. Слід подякувати всім тим людям, які допомагали при організуванні імпрезових деталів, щоб з того вийшла така успішна маніфестація, якій сприяла, до речі, й соняшна погода. Отець диякон Середа у влаштуванні цієї імпрези заслуговує на особливе признання.

Василь Бородач

Молоді лікарі перебрали керму УЛТПА в Чикаго



Нова Управа УЛТПА, сидять (зліва): д-р Василь Марчук, д-р Іван Дачишин, д-р Юрій Процик, голова, д-р Марія Грицеляк, д-р Юрій Грицеляк; стоять (зліва): д-р Борис Верн, д-р Богдан Іванець, д-р Євген Ковальський і д-р Андрій Бровар

Приємно нам повідомити нашу медичну громаду та українське громадянство що в неділю після Богослуження, 27-го листопада 1983 року в ресторані Комо-інн відбулися Загальні збори та вибір нової управи УЛТПА Іллінойського відділу.

Після смачного обіду та товариської гутірки відбулося звітування уступаючої управи. Уступаючий голова - д-р Юрій Грицеляк дав щирий і відкритий звіт. Почав він із недосягів, що йому не вдалося здійснити всіх його плянів, а головно притягнути і зактивізувати молодих лікарів, яких нараховуємо понад сотню у Чикаго. Не зважаючи на це, ці два роки скоро минули та успішно закінчили переломовий експеримент з молодими лікарями в управі.

Джерело місцевого таланту дав нам ряд колег, які брали поучальну позицію в шістьох ширших сходинах: 20 березня 1982 року д-р Борис Верн—„Недуга спання" 15-го травня 1982 року д-р Андрій Левицький—„Хірургічне лікування короткозорости"; 12 жовтня 1982 р. д-р Модест Ріпецький—„Печінкові амебічні нариви"; 14-го травня 1983 року д-р Андрій Пундій—„Гіпноза в клінічній практиці"; 9-го жовтня 1983 року д-р Євген Ковальській—„Компюторна томографія хребта".

Традиційні балі з презентацією дебютанток відбулися 6-го лютого 1982 року та 5-го лютого 1983 року в Конрад Гілтон готелі в Чикаго.

Традиційні річні пікніки на Оселі „Самодопомоги" в Равнд Лейку відбулися 26-го вересня 1982 року і 25-го вересня 1983 року.

У співпраці з Головною Управою УЛТПА відбувся 26-29 травня 1983 року XX З'їзд делегатів і XXIII Наукова конвенція в Овк Брук, Іллиной.

Управа брала участь в таких громадських імпрезах, як Ювілейний бенкет з нагоди 50-ліття Союзу Українок Америки в Чикаго; посвячення нового Пластового дому в Чикаго; інавгурація академічного року Українського Католицького Університету з нагоди 50-ліття Українського Тайного Університету та 100-ліття народження д-ра Маріяна Панчишина; Ювілейний бенкет з нагоди 110-річчя НТШ.

Реасумуючи, можна ствердити, що перша управа в молодшому складі бездоганно провела два роки діяльности і що „дженерейшен геп" в цьому не перешкоджав, а професійна робота поступала вперед.

Загальні збори уділили абсолюторію з похвалою і признанням уступаючій управі та вибрали нову управу на наступних два роки в такому складі: голова—д-р Юрій Процик; заступник голови—д-р Борис Верн; голова-елект—д-р Ярослав Бандура; секретарі: д-р Оля Загребельна-Маркевич; скарбник—д-р Богдан Іванець; вільні члени Управи: д-р Пилип Демус, д-р Мирон Іваницький, д-р Марія Грицеляк, д-р Андрій Бровар і д-р Євген Ковальський. Контрольна комісія: д-р Іван Дачишин, д-р Василь Марчук і д-р Юрій Грицеляк.

При кінці Зборів вирішено передати 5.000 дол. (з 16.000 дол.) на фонд Лікарського Вісника, а новообраний голова д-р Юрій Процик подякував за вибір і довір'я до нової управи УЛТПА Іллінойського відділу.

Д-р Павло Пундій

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ВАСИЛЬ КАЛІЦІНСЬКИЙ, член УНС Відд. 367-го в Рочестері, Н.Й., та 368-го ім. Миколи Лисенка в Маямі, Фльорида, помер 2-го березня 1983 року на 86-му році життя. Нар. 12-го лютого 1898 року в Немирові, Рава Руська, Зах. Україна. Членом УНС став в 1951 році. Залишив у смутку много друзів. Похорон відбувся 5-го березня 1983 року на цвинтарі св. Гробу в Рочестері, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!
Василь Попович, секр.

ЕВГЕН КАНЮКА, член УНС Відд. 43-го ім. Т. Шевченка в Гиллсайді, Н.Дж. Помер 21-го листопада 1983 року на 80-му році життя. Нар. 1904 року в селі Маркова, Україна. Членом УНС став у 1949 році. Залишив у смутку дружину Марію, сина Романа, дочку Ярославу Сенюту, сестер Анастазію і Анну та четверо внуків. Похорон відбувся 25-го листопада 1983 року на цвинтарі Евергрін в Гиллсайді, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!
В. Сиваник, секр.

ВОЛОДИМИР ЗАЛЕЦЬКИЙ член УНС Відд. 481-го ім. І. Франка в Карнегі, Па., помер 21-го листопада 1983 року на 61-му році життя. Нар. 11-го квітня 1922 року в Карнегі, Па. Членом УНС став в 1939 році. Залишив у смутку дружину Марту; дітей: Ребекку, Вікторію, Марію і Йосифа а також братів і сестер. Похорон відбувся 25-го листопада 1983 року на цвинтарі Св. Тройці в Коллієрі, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Гелен Возняк, секр.

Традиційна ялинка 83-го Відділу СУА

Починаючи від 1965 року, як це вже загальновідомо, 83-ій Відділ Союзу Українок Америки ставить оригінальну різдвяну казку силами членок Відділу та їх дітей зі школи св. Юра в Ню Йорку.

В цьому році виступатимуть 22 дітей зі світлички 83-го Відділу у ролях прикрас на ялинку. Ціль цієї імпрези — зберегти національну свідомість серед української дітвори та передати їм багатство української культури через виховні імпрези і в родинному житті.

Цьогорічна різдвяна казка „Ялинка в теплім краю", пера Ольги Гаєцької буде поставлена в неділю, 29-го січня ц.р. в год. 2.30 по полудні в авдиторії св. Юра в Ню Йорку. Вступ для дітей — 1.50 дол., а для дорослих 3 доляри. Режисер ялинки Надя Савчук, хореограф Дарія Ґенза, музика Станислава Косева, оформлення сцени Тараса Гірняка.

На сцені в оригінальних костюмах, які пошили матері дітей, побачимо живу ялинку, місяць, дзвіночки, пальму, горішки, цукорки, різних пташок, банани, помаранчі, виноград, рожеву квітку і колядників в українських строях. Після вистави під час Святої вечері буде коляда, а на закінчення — забава для дітей і несподіванки. Можна буде також підкріпитися смачним домашнім буфетом у заряджені жінок.

Членки 83-го Відділу сподіваються, що батьки прийдуть численно зі своїми дітьми та разом із ними переживуть фрагменти культури українських святочних традицій.

Зірка Галів